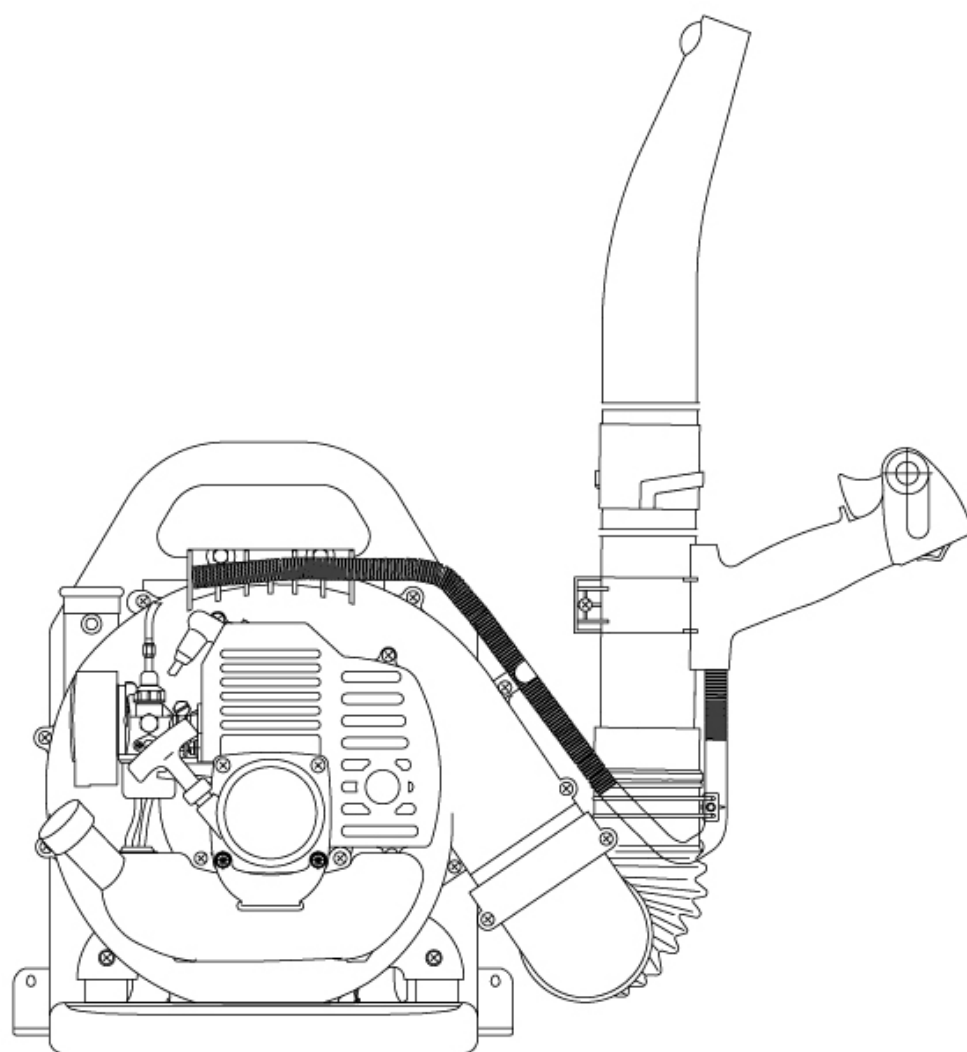


NIUP-43

TWO STROKE BLOWER



IT

FR

UK

ES

BOUDECH



I N D E X

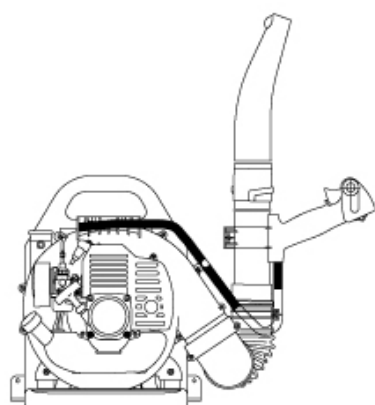
- p4.IT
- p20.UK
- p36.ES
- p52.FR





Soffiatore a due tempi
EB808

SPECIFICHE TECNICHE



Modello no.	EB808
Overview	Soffiatore a due tempi
• Rimuove velocemente foglie e detriti dal manto erboso • Leggero, pratico e facile da trasportare grazie alla comoda tracolla • Dotato di un potente motore due tempi da 43cc • È comodo e leggero da indossare e grazie alla tracolla imbottita lo si può trasportare in spalla ed utilizzare con una sola mano.	

Motore	Cilindrata	Alessaggio	Velocità Motore	Potenza Motore
2 tempi	43cc	40mm	2800rpm	1.25Kw
Peso	Flusso Aria	Tipo di ignizione	Gap Candela	
9.5kg	720m³/h	Magnetica	0.5 - 0.7	

SICUREZZA



Prestare estrema attenzione quando si opera con questo attrezzo



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.

1. L'uso scorretto o improprio di questo attrezzo può causare gravi danni e/o lesioni.
2. Tenere questo attrezzo al di fuori della portata di bambini e minori.
3. Assicurarsi che chiunque utilizzi questo attrezzo abbia letto e compreso queste istruzioni e sia a conoscenza delle norme antinfortunistiche generali.
4. È severamente vietato adoperare questo attrezzo in condizioni psico-fisiche non ideali.
5. È severamente vietato manomettere il motore ed utilizzare accessori o parti di ricambi non originali.
6. Utilizzare l'attrezzo solo in aree ben ventilate. I fumi provenienti dal motore a scoppio potrebbe essere nocivi e pericolosi se si opera in spazi chiusi.
7. Prima di avviare l'attrezzo assicurarsi che non ci siano perdite di carburante e/o fonti di scintille poiché l'attrezzo potrebbe incendiarsi e/o scoppiare.
8. Accertarsi che il tappo del carburante sia sempre ben avvitato in modo da evitare fuoriuscite di carburante.
9. Per utilizzare l'attrezzo, è necessario indossare **sempre** i dispositivi di sicurezza personale illustrati nella figura sottostante.

ABBIGLIAMENTO ANTINFORTUNISTICO



GUANTI, OCCHIALI, CUFFIE PROTETTIVE, STIVALI ANTIINFORTUNIO



TRASPORTARE L' UNITÀ

- Assicurarsi che l'attrezzo non sia avviato durante il trasporto da un luogo ad un altro.
- Se l'attrezzo viene trasportato su un veicolo a motore, prestare estrema attenzione al posizionamento dello stesso e fissarlo in modo tale da prevenire fuoriuscite di carburante.

PRIMA DELL'AVVIAMENTO

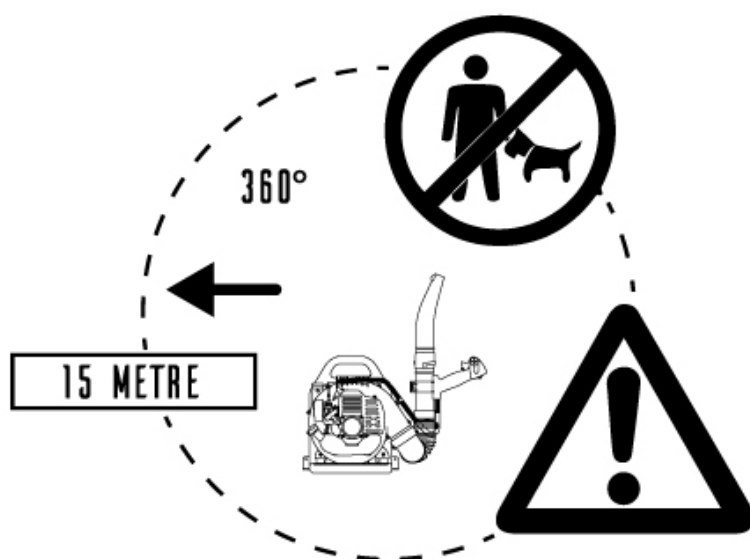
- Controllare che l'acceleratore funzioni correttamente.
- Controllare che il bottone di spegnimento funzioni correttamente
- Controllare che la candela sia installata correttamente.

AVVIAMENTO

- Avviare l'attrezzo ad una distanza di almeno 3 metri dall'area di rifornimento.
- Avviare l'attrezzo solo in luoghi aperti
- Prima di avviare l'attrezzo accertarsi che l'operatore sia su una superficie stabile e sicura.
- Mantenere l'unità in modo sicuro e confortevole.

DURANTE L'UTILIZZO

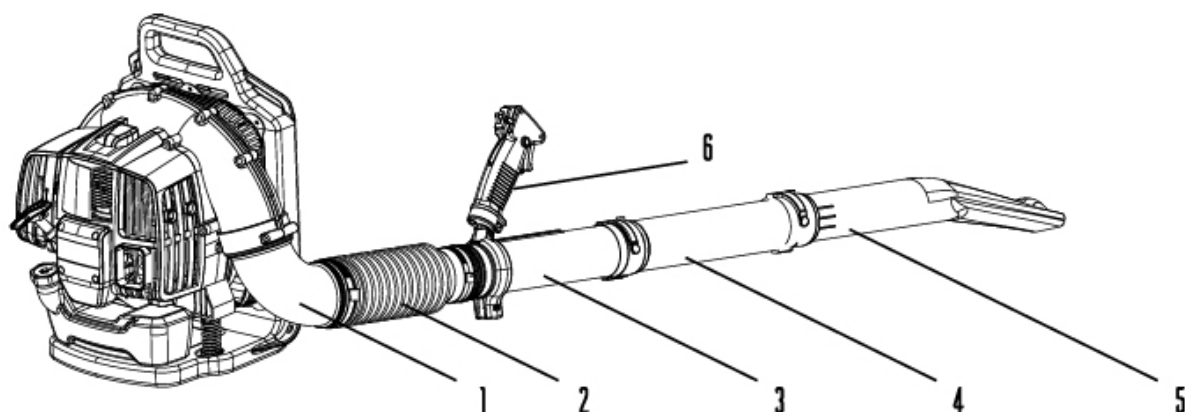
- Essendo un prodotto a scoppio, questo attrezzo emette gas e fumi nocivi. Evitare assolutamente di operare in luoghi chiusi e non ventilati.
- Non direzionare il getto d'aria proveniente dall' attrezzo verso i passanti.
- Prestare estrema attenzione quando si opera su superfici scivolose e/o instabili.
- Non utilizzare l'attrezzo per prolungati intervalli di tempo senza opportune interruzioni.



MONTAGGIO

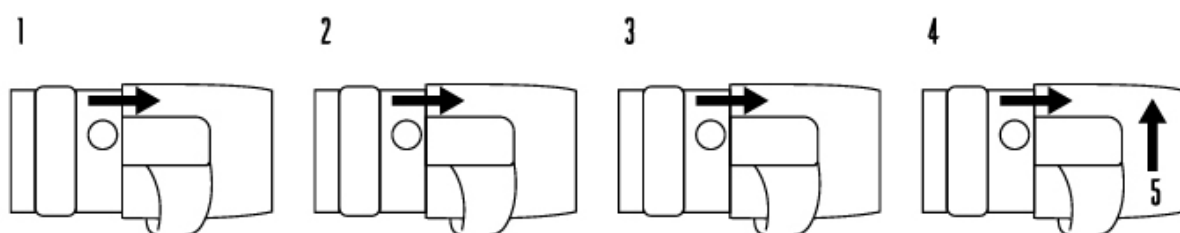
ESTRARRE DAL CARTONE TUTTE LE COMPONENTI:

1. Unità completa di maniglia di comando x1.
2. Tubo flessibile x 1.
3. Tubo soffiatore appiattito x 1.
4. Tubo di prolunga x 2.
5. Manuale.
6. Kit di utensili - 1 x chiave per candela di accensione, 1x cacciavite, 1 x chiave a brugola. Occhiali di sicurezza x 1.
7. Contenitore di miscelazione carburante/olio x 1.



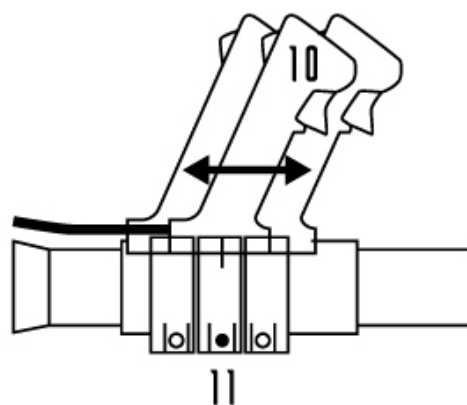
MONTAGGIO DELL'UNITÀ:

1. Collegamento del tubo flessibile (2) all'uscita principale (1).
2. Far scorrere la maniglia di controllo sul tubo (3), quindi continuare a collegare il tubo (4) a (3) e il tubo appiattito (5) al tubo (4). Vedere la figura 1 qui sotto su come collegare i tubi (4)(5).



REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA DI CONTROLLO

- Indossare l'attrezzo a spalla
- Allentare il morsetto di fissaggio
- Regolare la posizione del manico in modo da rendere l'impugnatura confortevole
- Fissare nuovamente il morsetto.



OPERAZIONI

CARBURANTE

Utilizzare un carburante a miscela composto da olio per motori a 2 tempi e benzina senza piombo in un rapporto di 1:25.

Assicurarsi di utilizzare olio e benzina di prima qualità quando si effettua la miscela in quanto un'erronea miscelazione può apportare gravi danni al gruppo motore ed all'attrezzo in generale.

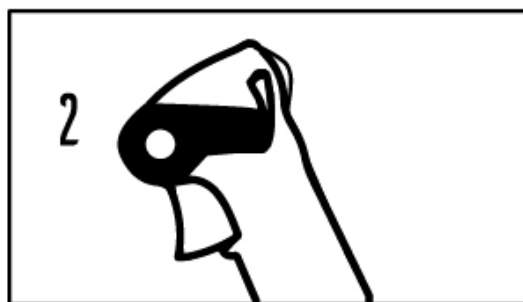
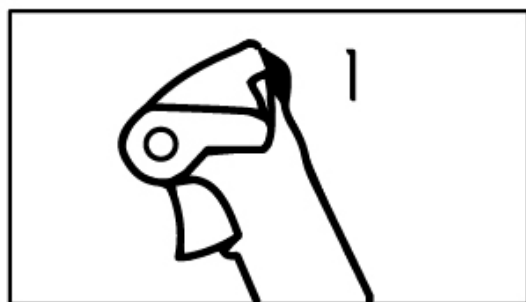
Utilizzare apposite taniche per la miscelazione e la conservazione del carburante. Se la miscela viene conservata per lunghi intervalli di tempo, assicurarsi di mescolare il composto prima di rifornire l'attrezzo.

Conservare la miscela sempre in luoghi asciutti e sicuri, lontano da fonti di calore.



AVVIARE IL MOTORE

1. Posizionare l'interruttore (1) su OFF
2. Spostare la leva (2) in posizione centrale.

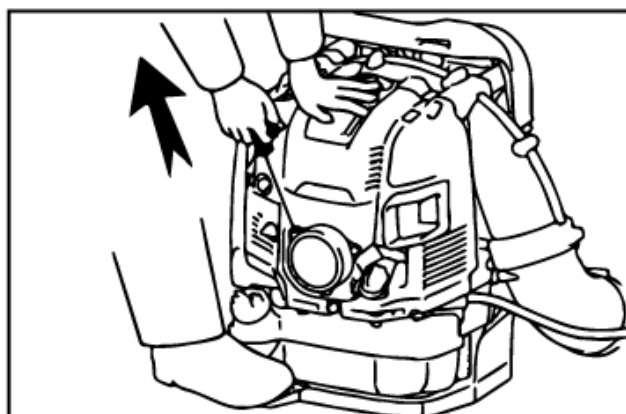


▲ Posizionare la leva (2) in posizione di minimo prima di spegnere il motore.

PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

- Se il motore è freddo, posizionare la manopola dell'aria su 
- Se il motore è già a temperatura, posizionare la manopola dell'aria su 
- Utilizzare quest'ultima posizione anche se il motore è stato già acceso da qualche minuto ma è ancora freddo.
- Posizionare l'attrezzo su una superficie piana e stabile.
- Mantenere l'attrezzo in modo fermo e sicuro con entrambe le mani.

- Tirare la corda di avviamento del motore in modo deciso ma contenuto. Non tirare in modo eccessivamente violento poiché potrebbe rompersi.
- A motore avviato, riaccompagnare la corda in posizione originale. Non lasciarla ritornare naturalmente.



Appena il motore si avvia, spostare la valvola dell'aria in posizione  e mantenere la leva (2) in posizione di minimo per qualche minuto dando brevi colpi di acceleratore.

AVVISO: Non tirare mai la corda fino alla fine del suo percorso.

AVVISO: Riportare delicatamente la manopola di avviamento nell'alloggiamento. Non lasciare che la manopola di avviamento ritorni naturalmente, poiché potrebbe colpire il corpo o non riavvolgersi in modo appropriato e rompersi.

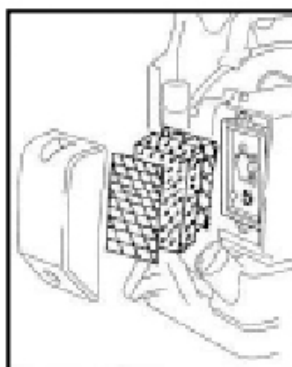
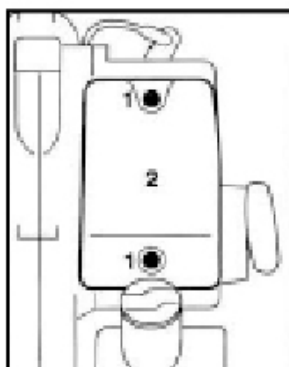
ISTRUZIONI OPERATIVE

Durante il periodo di rodaggio dell' attrezzo e dunque per i primi 3 rifornimenti, è consigliato di non utilizzare l'attrezzo alla massima potenza.

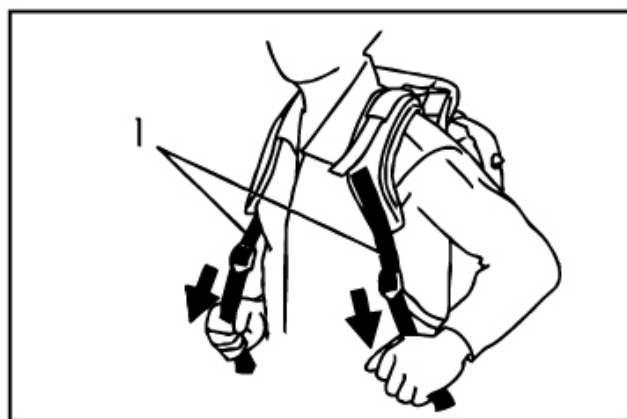
Dopo un prolungato utilizzo dell'attrezzo alla massima velocità del motore, evitare di spegnere la macchina improvvisamente e lasciare girare il motore a velocità minima per qualche minuto.

Dopo ogni utilizzo, attendere che il motore si sia raffreddato prima di riporre l'attrezzo.

Pulire o sostituire periodicamente il filtro dell'aria per evitare problemi di avviamento ed ottimizzare le performance dell'attrezzo. Rimuovere quindi le viti e il coperchio Vedi (1) e (2) in figura sottostante.



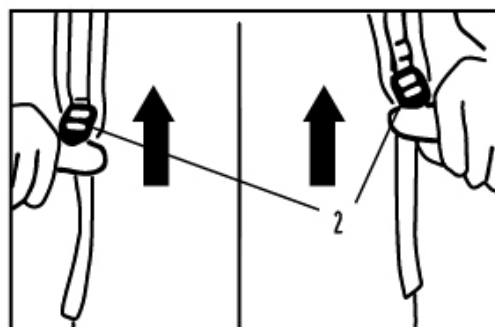
REGOLAZIONE DELLE CINGHIE DELLO ZAINO



Assicurarsi di regolare correttamente le cinghie dello zaino in modo che l'utensile aderisca saldamente al corpo dell'operatore.

Tirare le due estremità delle cinghie verso il basso per stringere le rispettive bretelle.

Tirare le estremità dei due regolatori verso l'alto per allentare le rispettive bretelle.



MANUTENZIONE

Questo soffiatore è stato progettato per garantire un utilizzo efficace e duraturo nel tempo.

È tuttavia fondamentale condurre tagliandi regolari sull'attrezzo presso il Centro di Assistenza Autorizzato Franchini Shop.

La mancata esecuzione del tagliando di controllo o l'esecuzione dello stesso presso un'officina non autorizzata comporta l'invalidità della garanzia ed accorcia significativamente il ciclo di vita del prodotto.

È consigliato conservare il packaging originale così che l'utente può imballare l'attrezzo in modo consono prima di inviare il prodotto al centro di manutenzione.

La seguente tabella riporta il Piano di Manutenzione per questo prodotto:

1° TAGLIANDO	2° TAGLIANDO	3° TAGLIANDO
Dopo 50h di utilizzo o sei mesi (quello che decorre prima)	Dopo 100h di utilizzo o dodici mesi (quello che decorre prima)	Dopo ogni 12 mesi dopo il secondo tagliando

Ogni tagliando prevede le seguenti attività:

- Controllo/Sostituzione filtro aria
- Controllo/Sostituzione filtro benzina
- Pulizia/Sostituzione Membrane del Carburatore
- Pulizia Marmitta
- Controllo/Sostituzione Candela
- Controllo/Sostituzione Cilindro Pistone e Fasce
- Controllo/Sostituzione Acceleratore e Meccanismi di sicurezza.
- Registrazione del Sistema di Raffreddamento.

ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ ED EMISSIONI



Franchini Group, azienda proprietaria del marchio registrato BOUDECH® con sede operativa all' Interporto di Nola, Lotto D, 217/218, 80035 (Italy), dichiara che:

I soffiatori NIUP-43 modello EB808 sono conformi alle direttive 2006/42/EC e 2014/30/EU del Parlamento europeo e del Consiglio, concernente rispettivamente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine, alla compatibilità elettromagnetica ed alle emissioni.

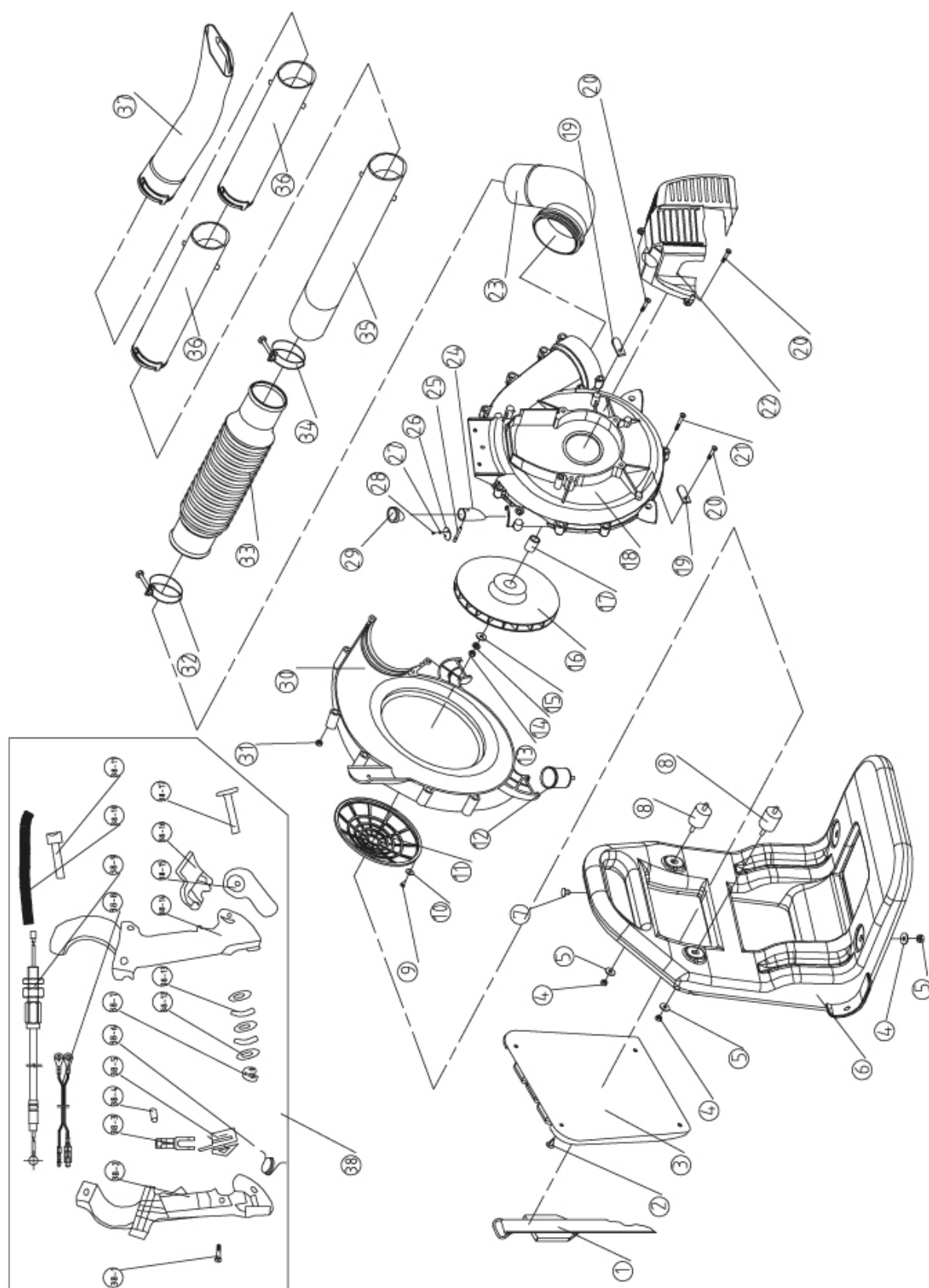
Franchini Group dichiara pertanto che i prodotti commercializzati corrispondono al campione sottoposto a test da parte del produttore secondo gli standards EN ISO 5395-1:2013 / A1:2018 e EN ISO 5395-2 :2013 / A2:2017, ed in accordo agli stessi è stata emessa la certificazione CE ed EURO5 da parte di organizzazioni abilitate dalla comunità Europea.

Nola (Italy), 26 Marzo 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Francesco Sorrentino', is written over a horizontal line.

Francesco Sorrentino, CEO Franchini Group

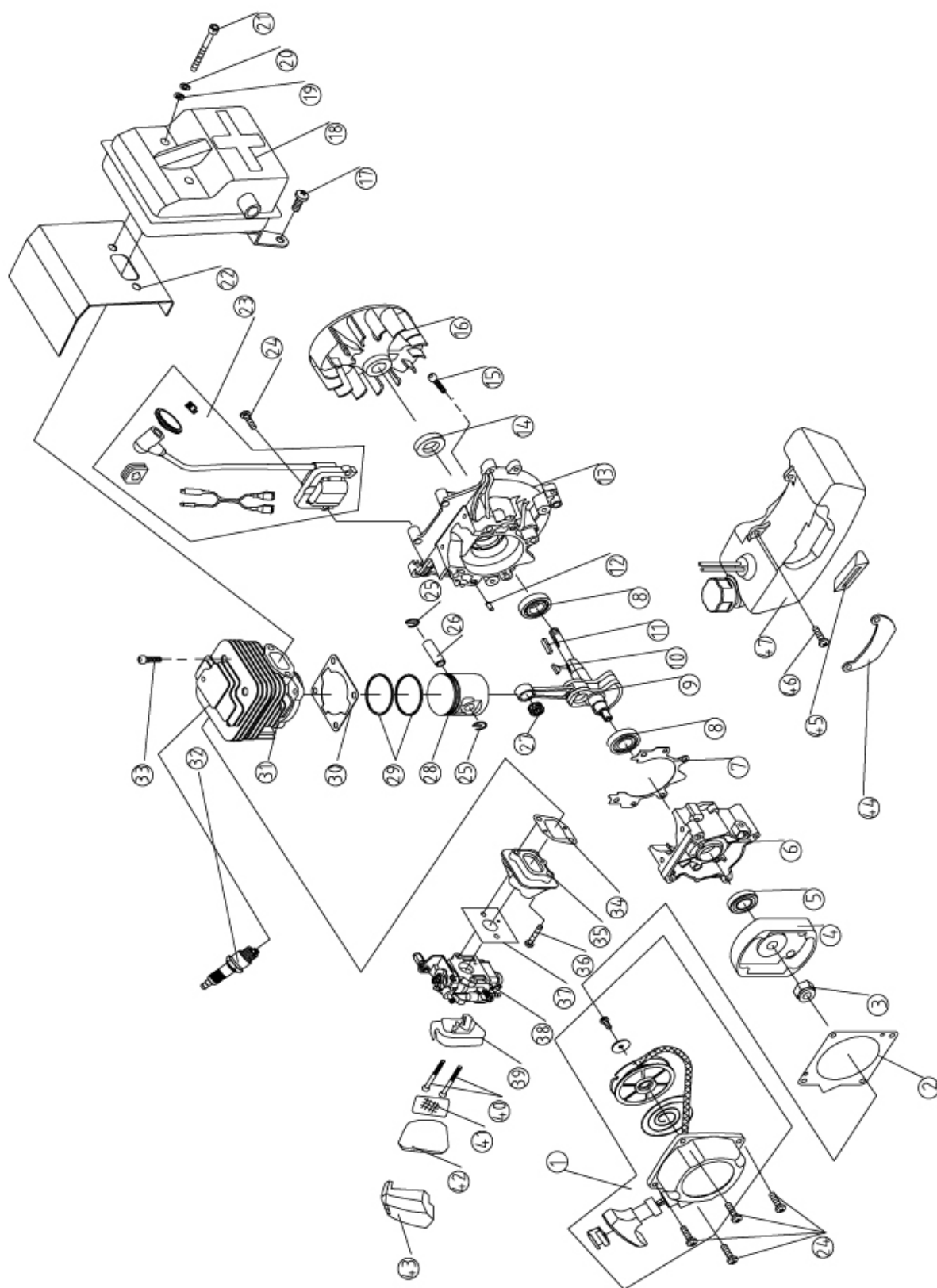
ELENCO PARTI 1



BOUDECH

Nº	DESCRIPTION	Qty	Nº	DESCRIPTION	Qty
1	belt comp	1	29	plug	1
2	clip	5	30	volute case	1
3	back mat	1	31	nut	15
4	nut	4	32	clip asm	1
5	washer	4	33	hose	1
6	frame	1	34	clip asm	1
7	rubber plug	1	35	pipe	1
8	rubber pillar	2	36	pipe	2
9	screw	3	37	pipe	1
10	washer	3	38	handle asm	1
11	net cover	1	39	screw	5
12	rubber support	2	40	right box	1
13	nut	1	41	switch spring	1
14	washer	1	42	pipe	1
15	washer	1	43	switch	1
16	wheel	1	44	spring	1
17	tube	1	45	stop ring	1
18	volute case	1	46	wire	1
19	clip	2	47	fuel throttle	1
20	screw	6	48	pipe	1
21	screw	14	49	screwed	1
22	cover	1	50	washer	4
23	fan joint	1	51	washer	2
24	pipe	1	52	left box	1
25	shaft	1	53	lock shaft	1
26	board	1	54	handgrip	1
27	washer	2	55	shaft	1
28	screw	2			

ELENCO PARTI 2



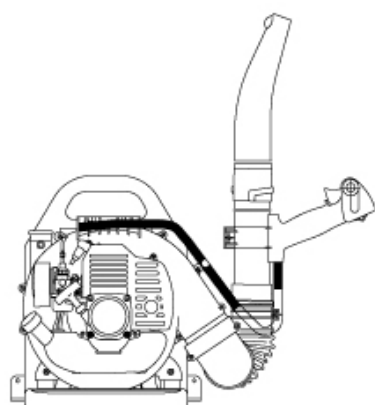
N°	DESCRIPTION	Qty	N°	DESCRIPTION	Qty
1	easy starter	1	26	piston pin	1
2	gasket	1	27	(10x13x15.5) bearing	1
3	nut	1	28	piston	1
4	starter pulley	1	29	piston ring	1
5	(11x22x7) sealing	1	30	cylinder gasket	1
6	back crankcase	1	31	cylinder	1
7	crank gasket	1	32	spark plug	1
8	bearing	2	33	screw	4
9	crank shaft	1	34	admitting gasket	1
10	key	1	35	admitting flange	1
11	key	1	36	screw asm	2
12	pin	2	37	carburetor gasket	1
13	front crankcase	1	38	carburetor	1
14	15x30x7 sealing	1	39	inside cover	1
15	screw asm	4	40	M5x50 screw	2
16	fly wheel	1	41	net board	1
17	screw asm	1	42	filler	1
18	muffler	1	43	outside cover	1
19	washer	2	44	stand	1
20	washer	2	45	rubber cover	1
21	screw	2	46	screw asm	2
22	muffler gasket	1	47	fuel tank asm	1
23	coil	1			
24	screw asm	2			
25	ring	2			



E N G L I S H

Two-stroke blower
EB808

TECHNICAL FEATURES



Modello no.	EB808
Overview	Two-stroke blower
• Quickly removes leaves and debris from the turf • Lightweight, practical and easy to carry thanks to the comfortable shoulder strap • Equipped with a powerful 43cc two-stroke engine • It is comfortable and light to wear and thanks to the padded shoulder strap it can be carried on the shoulder and used with just one hand.	

Enginge	Displacement	Cylinder gauge	RPM	Engine Power
2 stroke	43cc	40mm	2800rpm	1.25Kw
Weight	Air flow	Ignition	Gap Spark Plug	
9.5kg	720m³/h	Magnetica	0.5 - 0.7	

SAFETY



Be extremely careful when working with this tool.



Read the instructions carefully before using the tool.

1. Incorrect or improper use of this tool can cause serious damage and/or injury.
2. Keep this tool out of the reach of children and minors.
3. Ensure that anyone using this tool has read and understood these instructions and is aware of the general accident prevention regulations.
4. It is strictly forbidden to use this tool in non-ideal psycho-physical conditions.
5. It is strictly forbidden to tamper with the engine and use non-original accessories or spare parts.
6. Use the tool only in well ventilated areas. Fumes from the internal combustion engine could be harmful and dangerous when operating in enclosed spaces.
7. Prima di avviare l'attrezzo assicurarsi che non ci siano perdite di carburante e/o fonti di scintille poiché l'attrezzo potrebbe incendiarsi e/o scoppiare.
8. Before starting the machine, ensure that there are no fuel leaks and/or sources of sparks as the tool may ignite and/or burst.
9. The personal safety equipment shown in the figure below must be worn at all times when using the tool.

SAFETY CLOTHING	GLOVES, GOGGLES, PROTECTIVE CAPS, SAFETY BOOTS	
		
		

TRANSPORT THE UNIT.

- Ensure that the tool is not started during transport from one place to another.
- If the tool is transported on a motor vehicle, pay close attention to the positioning of the tool and secure it in a way to prevent fuel spillage.

BEFORE STARTING

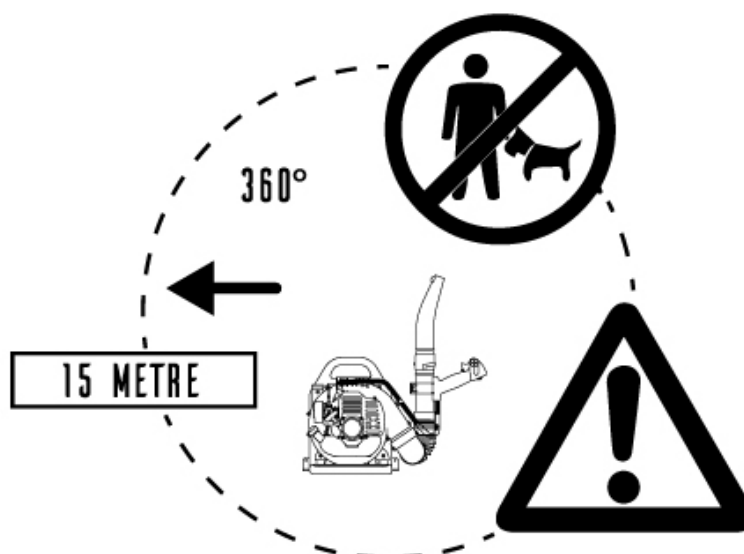
- Check that the throttle is working properly.
- Check that the shutdown button is working properly
- Check that the spark plug is installed correctly.

STARTING UP

- Start the implement at a distance of at least 3 metres from the refuelling area.
- Start the tool only in open places
- Make sure the operator is on a stable and safe surface before starting the machine.
- Keep the unit safely and comfortably.

DURING THE USE

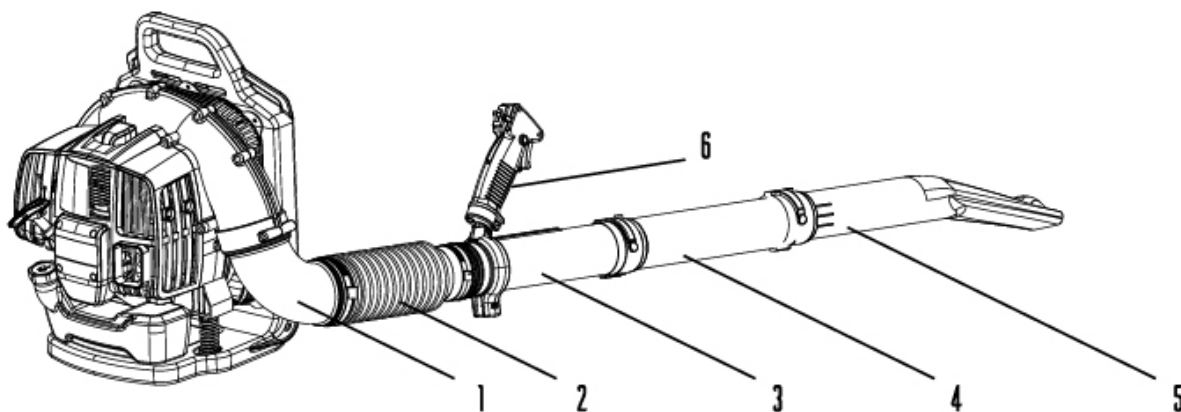
- Being a combustion product this tool emits harmful gases and fumes. Avoid operating in closed and unventilated areas.
- Do not direct the air jet from the tool towards passers-by.
- Take extreme care when working on slippery and/or unstable surfaces..
- Do not use the tool for extended periods of time without appropriate interruptions.



ASSEMBLY

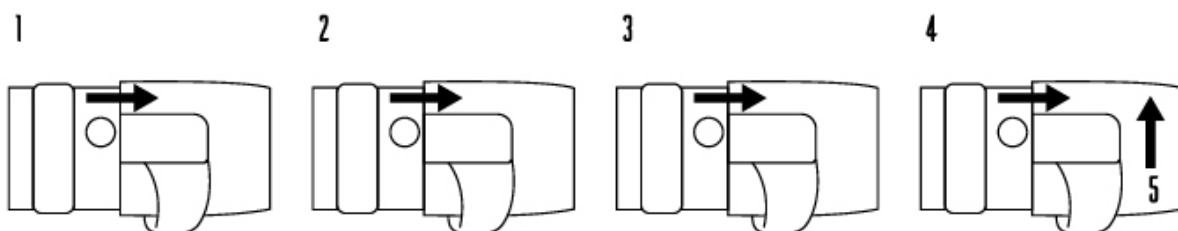
REMOVE ALL CONTENTS FROM PACKAGING AS FOLLOWS:

1. Unit complete with control handle x1.
2. Flexible tube x 1.
3. Flattened blower tube x 1.
4. Extension tube x 2.
5. Handbook.
6. Tool kit - 1 x Spark plug spanner, 1x screwdriver handle, 1 x Allen key, Safety glasses x 1.
7. Fuel/Oil mixing container x 1.



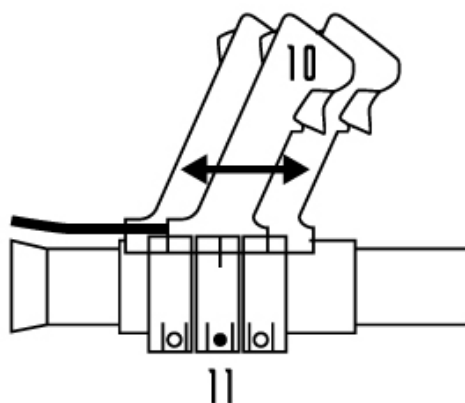
ASSEMBLE UNIT BY:

1. Connecting flexible tube (2) to main outlet (1).
2. Slide control handle over tube (3), then continue to connect tube (4) to (3), and flattened tube (5) to tube (4). See picture 1 below on how to connect tubes (4)(5).



ADJUSTING THE CONTROL HANDLE

- Wearing the tool over your shoulder
- Loosen the fixing clamp
- Adjust the position of the handle so that it is comfortable to hold.
- Fasten the clamp again.



OPERATIONS

FUEL

Use a fuel mixture consisting of 2-stroke oil and unleaded petrol in a ratio of 1:25.

Be sure to use top quality oil and petrol when mixing, as incorrect mixing can cause serious damage to the engine unit and the tool in general.

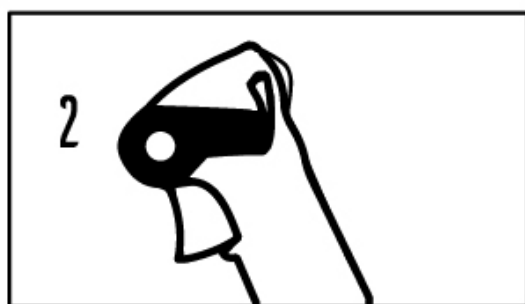
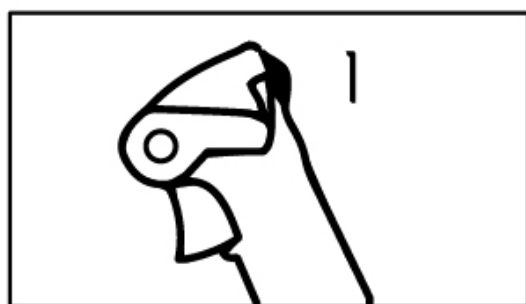
Use suitable canisters for mixing and storing fuel. If the mixture is stored for long periods of time, be sure to mix the mixture before refuelling the implement.

Always store the mixture in a dry and safe place, away from heat sources.



STARTING THE ENGINE

1. Set switch (1) to OFF
2. Move lever (2) to central position.

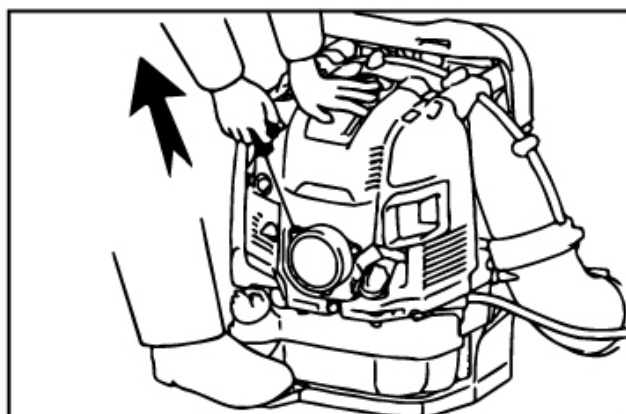


▲ Set the lever (2) to the idle position before switching off the engine.

BEFORE STARTING THE ENGINE

- If the engine is cold, set the air knob to
- If the engine is already at temperature, set the air knob to
- Use this last position even if the engine has already been running for a few minutes but is still cold.
- Place the tool on a flat, stable surface.
- Hold the tool firmly and securely with both hands.

- Pull the engine starter rope firmly but gently. Do not pull too hard as it may break.
- With the engine running, return the rope to its original position. Do not let it return naturally.



As soon as the engine starts, move the air valve to the position  and keep the lever (2) in the idle position for a few minutes by briefly tapping the accelerator.

NOTICE: Never pull the rope to the end of its course.

NOTICE: Gently return the starter knob to the housing. Do not allow the starter knob to return naturally, as it may hit the body or not retract properly and break.

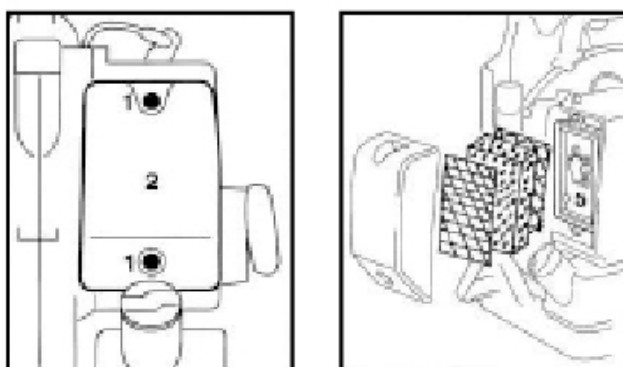
OPERATING INSTRUCTIONS

During the implement's running-in period, i.e. for the first 3 tank fill-ups, it is recommended not to use the machine at full speed..

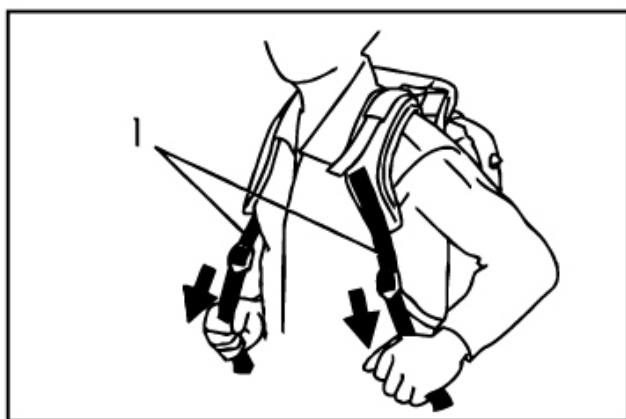
After prolonged use of the tool at maximum engine speed, avoid switching off the machine suddenly and let the engine run at minimum speed for a few minutes.

After each use, wait for the motor to cool down before storing the tool.

Clean or replace the air filter periodically to avoid starting problems and optimise the performance of the tool. Then remove the screws and cover See (1) and (2) in figure below.



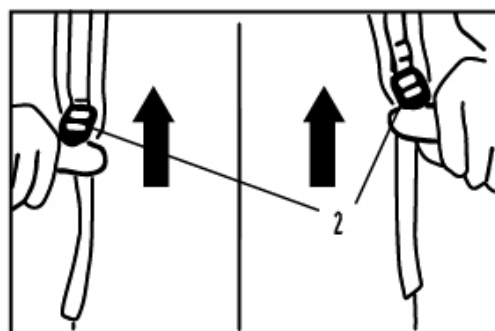
ADJUSTING THE BACKPACK STRAPS



Pull the ends of the two adjusters upwards to loosen their braces.

Make sure to adjust the backpack straps correctly so that the tool fits tightly against the operator's body..

Pull the two ends of the straps down to tighten their respective braces.



MAINTENANCE

This blower has been designed to ensure effective and long-lasting use. However, it is essential to conduct regular coupons on the tool at the Franchini Shop Authorized Service Center.

Failure to execute the service or to execute it in an unauthorized workshop will invalidate the warranty and significantly shorten the life cycle of the product..

It is recommended to keep the original packaging so that the user can pack the tool properly before sending the product to the maintenance center.

The following table shows the Maintenance Plan for this product:

1° SERVICE	2° SERVICE	3° SERVICE
After 50h of use or 6 months(wichever comes first)	After 100h of use or 12 months(wichever comes first)	After every 12 months since the second cupon.

Each service includes:

- Check/Change air filter
- Check/Change fuel filter
- Check/Change Carburator
- Clean Muffler
- Check/Change Spark Plug
- Check/Change Cylinder, Piston, Ring.
- Check/Change Throttle Lever, ON/OFF starter, security systems.
- Register the Cooling System.

ATTESTATION OF CONFORMITY AND EMISSIONS



Franchini Group, owner of the registered trademark BOUDECH® with operational headquarters at Interporto di Nola, Lotto D, 217/218, 80035 (Italy), declares that:

Blowers NIUP-43 model EB808 comply with Directives 2006/42/EC and 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to machinery, electromagnetic compatibility and emissions respectively.

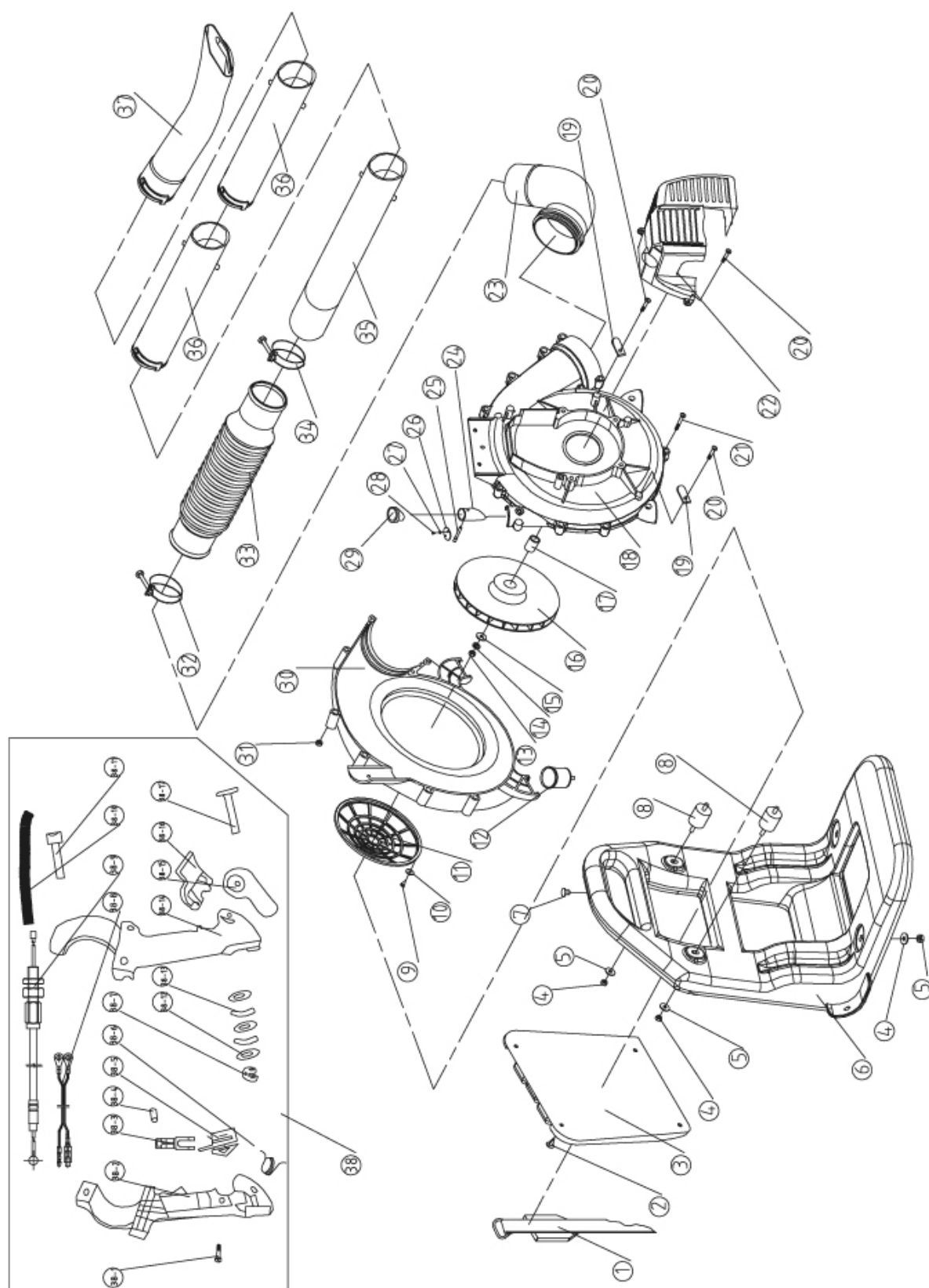
Franchini Group therefore declares that the products marketed correspond to the sample tested by the manufacturer according to the standards EN ISO 5395-1:2013 / A1:2018 and EN ISO 5395-2 :2013 / A2:2017, and in accordance with them, CE and EURO5 certification has been issued by organisations authorised by the European Community.

Nola (Italy), 26 Marzo 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Francesco Sorrentino', is written over a horizontal line.

Francesco Sorrentino, CEO Franchini Group

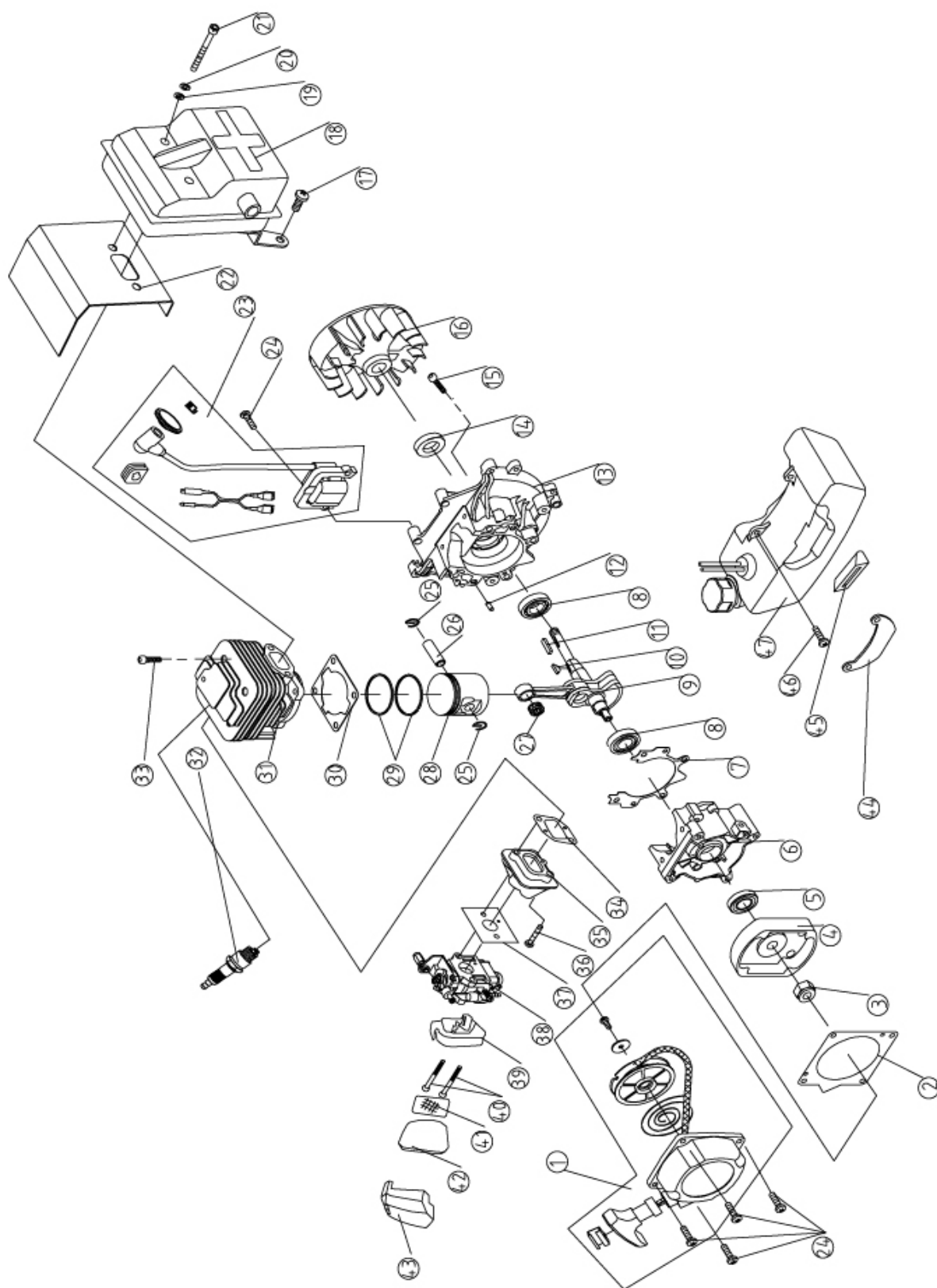
PARTS LIST



BOUDECH

Nº	DESCRIPTION	Qty	Nº	DESCRIPTION	Qty
1	belt comp	1	29	plug	1
2	clip	5	30	volute case	1
3	back mat	1	31	nut	15
4	nut	4	32	clip asm	1
5	washer	4	33	hose	1
6	frame	1	34	clip asm	1
7	rubber plug	1	35	pipe	1
8	rubber pillar	2	36	pipe	2
9	screw	3	37	pipe	1
10	washer	3	38	handle asm	1
11	net cover	1	39	screw	5
12	rubber support	2	40	right box	1
13	nut	1	41	switch spring	1
14	washer	1	42	pipe	1
15	washer	1	43	switch	1
16	wheel	1	44	spring	1
17	tube	1	45	stop ring	1
18	volute case	1	46	wire	1
19	clip	2	47	fuel throttle	1
20	screw	6	48	pipe	1
21	screw	14	49	screwed	1
22	cover	1	50	washer	4
23	fan joint	1	51	washer	2
24	pipe	1	52	left box	1
25	shaft	1	53	lock shaft	1
26	board	1	54	handgrip	1
27	washer	2	55	shaft	1
28	screw	2			

PARTS LIST



BOUDECH

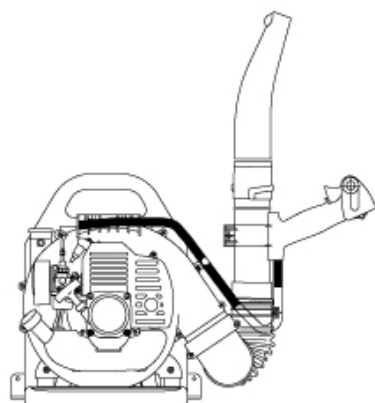
N°	DESCRIPTION	Qty	N°	DESCRIPTION	Qty
1	easy starter	1	26	piston pin	1
2	gasket	1	27	(10x13x15.5) bearing	1
3	nut	1	28	piston	1
4	starter pulley	1	29	piston ring	1
5	(11x22x7) sealing	1	30	cylinder gasket	1
6	back crankcase	1	31	cylinder	1
7	crank gasket	1	32	spark plug	1
8	bearing	2	33	screw	4
9	crank shaft	1	34	admitting gasket	1
10	key	1	35	admitting flange	1
11	key	1	36	screw asm	2
12	pin	2	37	carburetor gasket	1
13	front crankcase	1	38	carburetor	1
14	15x30x7 sealing	1	39	inside cover	1
15	screw asm	4	40	M5x50 screw	2
16	fly wheel	1	41	net board	1
17	screw asm	1	42	filler	1
18	muffler	1	43	outside cover	1
19	washer	2	44	stand	1
20	washer	2	45	rubber cover	1
21	screw	2	46	screw asm	2
22	muffler gasket	1	47	fuel tank asm	1
23	coil	1			
24	screw asm	2			
25	ring	2			



E S P A Ñ O L

Soplador de dos tiempos
EB808

PÁGINA TÉCNICA



Modello no.	EB808
Overview	Solpador de dos tiempos
• Elimina rápidamente las hojas y los residuos del césped • Ligero, práctico y fácil de llevar gracias a la cómoda correa para el hombro • Equipado con un potente motor de dos tiempos de 43cc • Es cómodo y ligero de llevar y gracias a la correa de hombro acolchada puedes llevarlo al hombro y utilizarlo con una sola mano.	

Motor	Desplazamiento	Perforación	Velocidad del motor	Potencia del motor
2 veces	43cc	40mm	2800rpm	1.25Kw
Peso	Flujo de aire	Tipo de encendido	Vela Gap	
9.5kg	720m³/h	Magnetica	0.5 - 0.7	

SEGURIDAD



Tenga mucho cuidado cuando trabaje con esta herramienta



Lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar la herramienta..

1. El uso incorrecto o impropio de esta herramienta puede causar daños y/o lesiones graves.
2. Mantén esta herramienta fuera del alcance de los niños y menores.
3. Asegúrese de que toda persona que utilice este equipo haya leído y comprendido estas instrucciones y conozca las normas generales de prevención de accidentes.
4. Está estrictamente prohibido usar este equipo en condiciones psico-físicas no ideales.
5. Está estrictamente prohibido manipular el motor y usar accesorios o piezas de repuesto no originales.
6. Utilice la herramienta sólo en áreas bien ventiladas. Los humos del motor de combustión pueden ser dañinos y peligrosos cuando se trabaja en espacios cerrados.
7. Antes de poner en marcha la herramienta, asegúrese de que no haya fugas de combustible y/o fuentes de chispas, ya que la herramienta puede incendiarse y/o estallar.
8. Asegúrese de que el tapón de combustible esté siempre bien enroscado para evitar el derrame de combustible.
9. Cuando utilice la herramienta, siempre debe usar el equipo de seguridad personal que se muestra en la siguiente ilustración.

ROPA DE SEGURIDAD



GUANTES, GAFAS, GORRAS PROTECTORAS, BOTAS DE SEGURIDAD



EL TRANSPORTE DE LA UNIDAD

- Asegúrate de que la herramienta no se pone en marcha durante el transporte de un lugar a otro.
- Si la herramienta se transporta en un vehículo de motor, preste mucha atención a la posición de la herramienta y fijela de manera que se evite el derrame de combustible.

ANTES DE EMPEZAR

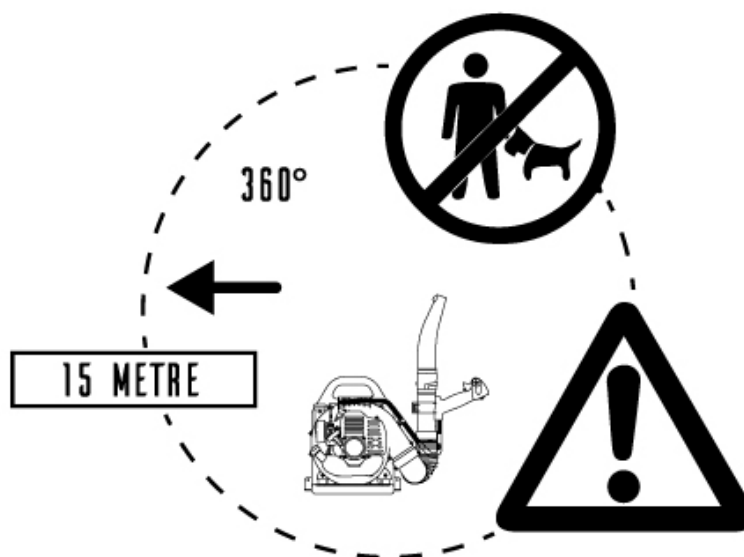
- Comprueba que el acelerador funciona correctamente.
- Comprueba que el botón de apagado funciona correctamente
- Compruebe que la bujía está instalada correctamente.

INICIO

- Arranque el implemento a una distancia mínima de 3 metros de la zona de repostaje.
- Sólo se inicia la herramienta en espacios abiertos.
- Asegúrese de que el operador esté en una superficie estable y segura antes de poner en marcha la herramienta.
- Sostenga la unidad de forma segura y cómoda.

DURANTE EL USO

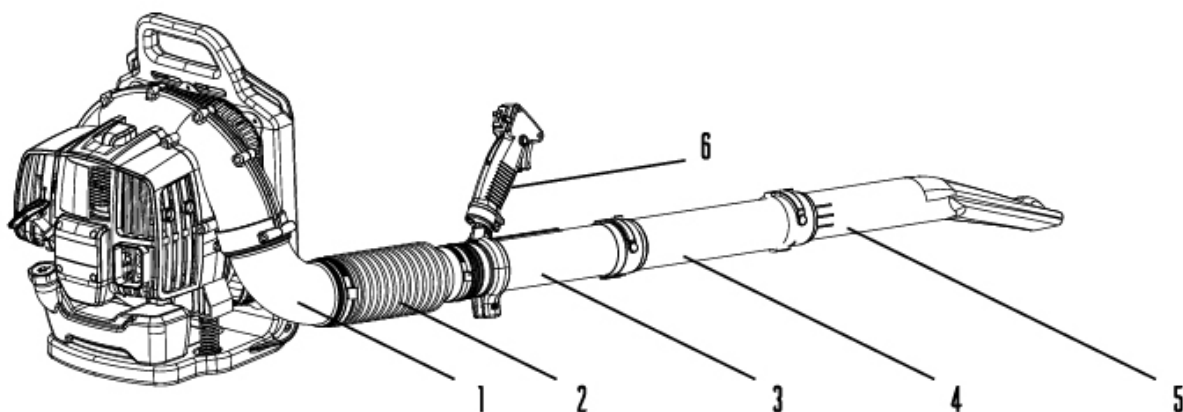
- Como producto de combustión interna, esta herramienta emite gases y vapores nocivos. Evite trabajar en áreas cerradas y sin ventilación.
- No dirija el chorro de aire de la herramienta hacia los espectadores.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en superficies resbaladizas y/o inestables.
- No utilice la herramienta durante períodos prolongados de tiempo sin detenerse.



MONTAJE

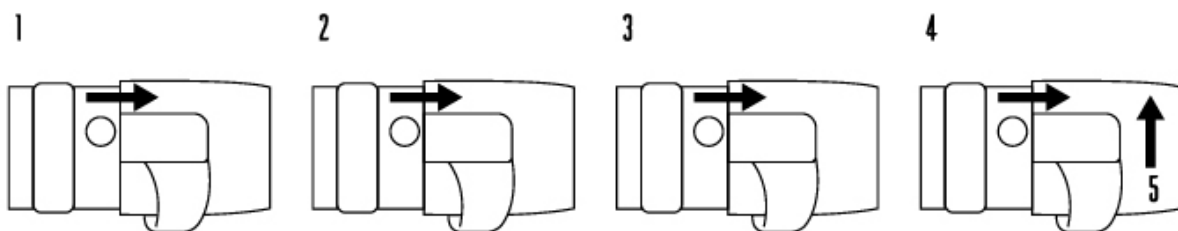
RETIRE TODO EL CONTENIDO DEL EMBALAJE DE LA SIGUIENTE MANERA:

1. Unidad completa con mango de control x1.
2. Tubo flexible x 1.
3. Tubo soplador aplastado x 1.
4. Tubo de extensión x 2.
5. Manual.
6. Kit de herramientas - 1 x Llave de bujías c/w mango de destornillador, 1 x llave Allen. 3.1.7. Gafas de seguridad x 1.
7. Recipiente de mezcla de combustible/aceite x 1.



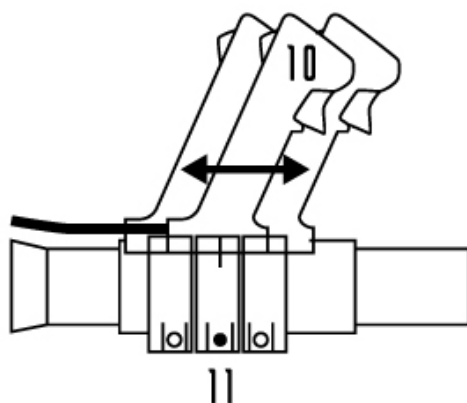
ENSAMBLAR LA UNIDAD POR:

1. Conectando el tubo flexible (2) a la salida principal (1).
2. Deslice la manija de control sobre el tubo (3), luego continúe conectando el tubo (4) al (3), y el tubo aplanado (5) al tubo (4). Vea la imagen 1 abajo sobre cómo conectar los tubos (4)(5).



AJUSTAR LA MANIJA DE CONTROL

- Usando la herramienta del hombro
- Afloja la abrazadera de fijación
- Ajuste la posición del mango para que sea cómodo de sostener.
- Apriete la abrazadera de nuevo.



OPERACIONES

COMBUSTIBLE

Utiliza una mezcla de combustible que consiste en aceite de 2 tiempos y gasolina sin plomo en una proporción de 1:25.

Asegúrese de utilizar aceite y gasolina de primera calidad al mezclar, ya que una mezcla incorrecta puede causar graves daños a la unidad del motor y a la herramienta en general.

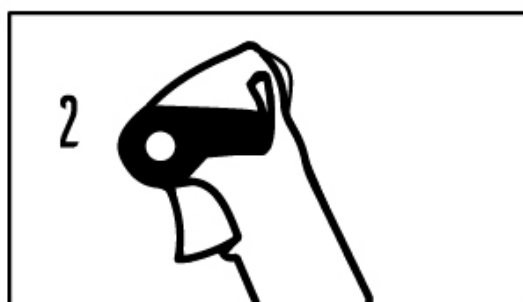
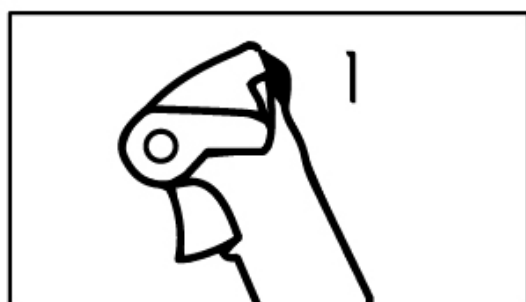
Utilice recipientes adecuados para mezclar y almacenar el combustible. Si la mezcla se almacena durante largos períodos de tiempo, asegúrese de mezclarla antes de reabastecer el implemento.

Siempre almacene la mezcla en un lugar seco y seguro, lejos de las fuentes de calor.



ARRANCAR EL MOTOR

1. Ponga el interruptor (1) en OFF.
2. Mueva la palanca (2) a la posición central.

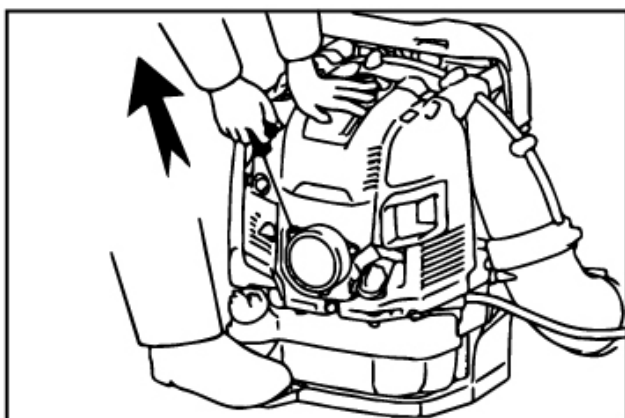


▲ Ponga la palanca (2) en la posición de ralentí antes de apagar el motor.

ANTES DE ENCENDER EL MOTOR

- Si el motor está frío, ponga la perilla de aire en
- Si el motor ya está a temperatura, ponga la perilla de aire en
- Utilice esta última posición incluso si el motor ya ha estado en marcha durante unos minutos pero todavía está frío.
- Coloque la herramienta en una superficie plana y estable.
- Sostenga la herramienta con ambas manos de forma firme y segura.

- Tire de la cuerda de arranque del motor con firmeza pero con suavidad. No tire demasiado fuerte, ya que puede romperse.
- Con el motor en marcha, devuelva la cuerda a su posición original. No dejes que vuelva de forma natural.



Tan pronto como el motor arranque, mueva la válvula de aire a la posición  y mantenga la palanca (2) en la posición de reposo durante unos minutos golpeando brevemente el acelerador.

AVISO: Nunca tire de la cuerda hasta el final de su curso.

AVISO: Devuelva suavemente el pomo del motor de arranque a la carcasa. No permita que el pomo del motor de arranque vuelva de forma natural, ya que puede golpear el cuerpo o no retroceder adecuadamente y romperse.

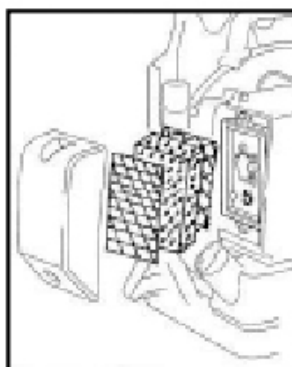
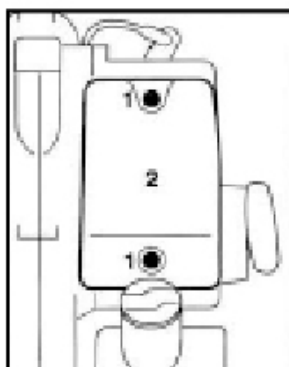
INSTRUCCIONES OPERATIVO

Durante el período de rodaje del implemento y, por lo tanto, para las tres primeras recargas del tanque, se recomienda no utilizar la máquina a la máxima velocidad.

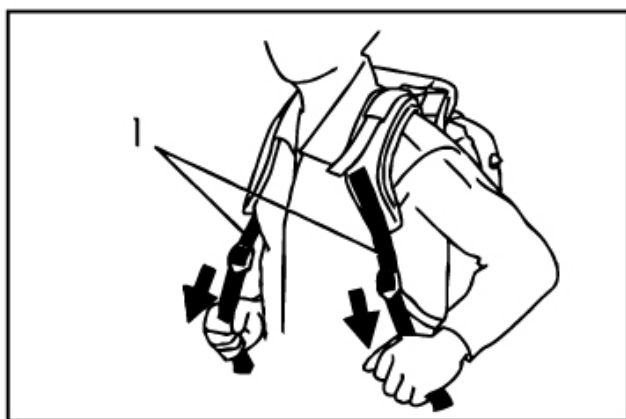
Después de un uso prolongado de la herramienta a la máxima velocidad del motor, evite apagar la máquina de repente y deje que el motor funcione a la mínima velocidad durante unos minutos.

Después de cada uso, espera a que el motor se enfríe antes de guardar la herramienta.

Limpie o reemplace el filtro de aire periódicamente para evitar problemas de arranque y optimizar el rendimiento de la herramienta. Luego quite los tornillos y la cubierta. Vea (1) y (2) en la figura de abajo.



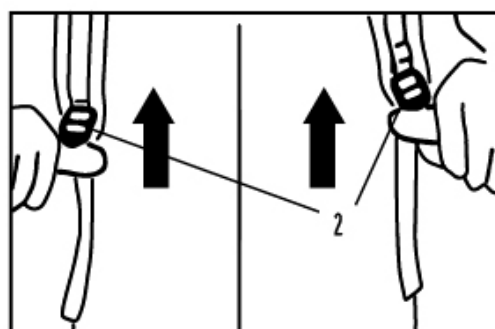
AJUSTE DE LAS CORREAS DE LA MOCHILA



Asegúrese de ajustar correctamente las correas de la mochila para que la herramienta se ajuste bien al cuerpo del operador.

Tire de los dos extremos de las correas hacia abajo para apretar sus respectivos tirantes.

Tire de los extremos de los dos ajustadores hacia arriba para aflojar sus respectivos tirantes.



MANTENIMIENTO

Este soplador está diseñado para asegurar un uso efectivo y duradero.

Sin embargo, es esencial llevar a cabo un mantenimiento regular de la herramienta en el Centro de Servicio Autorizado de la Tienda Franchini.

Si no se realiza el cupón de inspección o se realiza en un taller no autorizado, se invalidará la garantía y se acortará considerablemente el ciclo de vida del producto.

Se recomienda conservar el embalaje original para que el usuario pueda empaquetar la herramienta adecuadamente antes de enviarla al centro de servicio.

La siguiente tabla muestra el Plan de Mantenimiento de este producto:

1° SERVICIO	2° SERVICIO	3° SERVICIO
Después de 50h de uso o seis meses (lo que ocurra primero)	Después de 100h de uso o doce meses (lo que ocurra primero)	Cada 12 meses después del segundo servicio

Cada cupón incluye las siguientes actividades:

- Comprobación/sustitución del filtro de aire
- Comprobación/sustitución del filtro de combustible
- Limpiar/Reemplazar los diafragmas del carburador
- Limpieza del silenciador
- Comprobación/reemplazo de bujías
- Comprobación/reemplazo del cilindro del pistón y de los anillos del pistón
- Comprobando/reemplazando el acelerador y los mecanismos de seguridad.
- Registro del sistema de enfriamiento.

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD Y EMISIONES



El Grupo Franchini, propietario de la marca registrada BOUDECH® con sede operativa en Interporto di Nola, Lote D, 217/218, 80035 (Italia), declara que:

Los sopladores NIUP-43 modelo EB808 cumplen con las directivas 2006/42/CE y 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la armonización de las leyes de los Estados miembros relativas a las máquinas, la compatibilidad electromagnética y las emisiones, respectivamente.

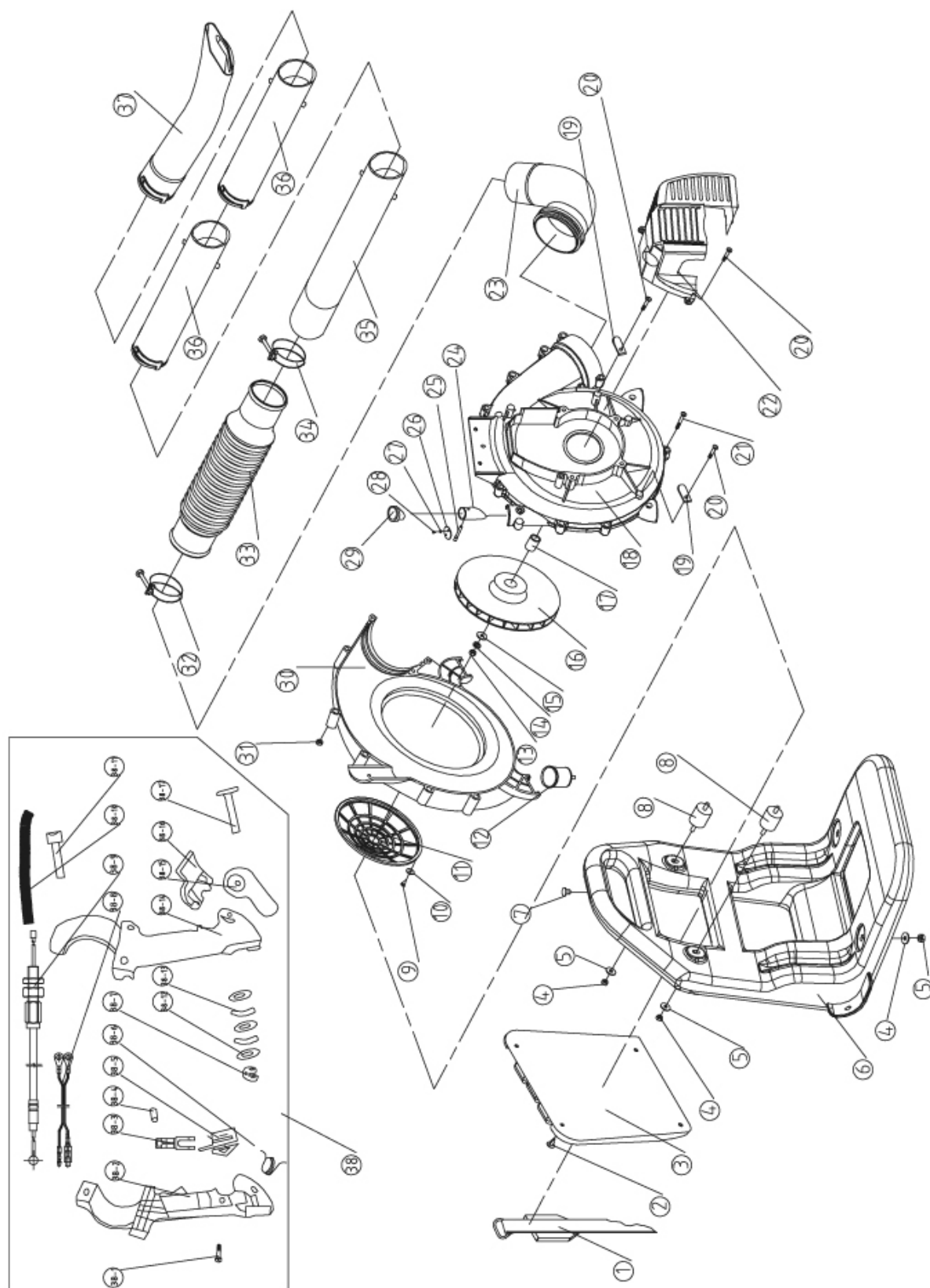
Por lo tanto, el Grupo Franchini declara que los productos comercializados corresponden a la muestra ensayada por el fabricante según las normas EN ISO 5395-1:2013 / A1:2018 y EN ISO 5395-2 :2013 / A2:2017, y de acuerdo con ellas se emitió la certificación CE y EURO5 por organismos autorizados por la Comunidad Europea.

Nola (Italy), 26 Marzo 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Francesco Sorrentino", is written over a horizontal line.

Francesco Sorrentino, CEO Franchini Group

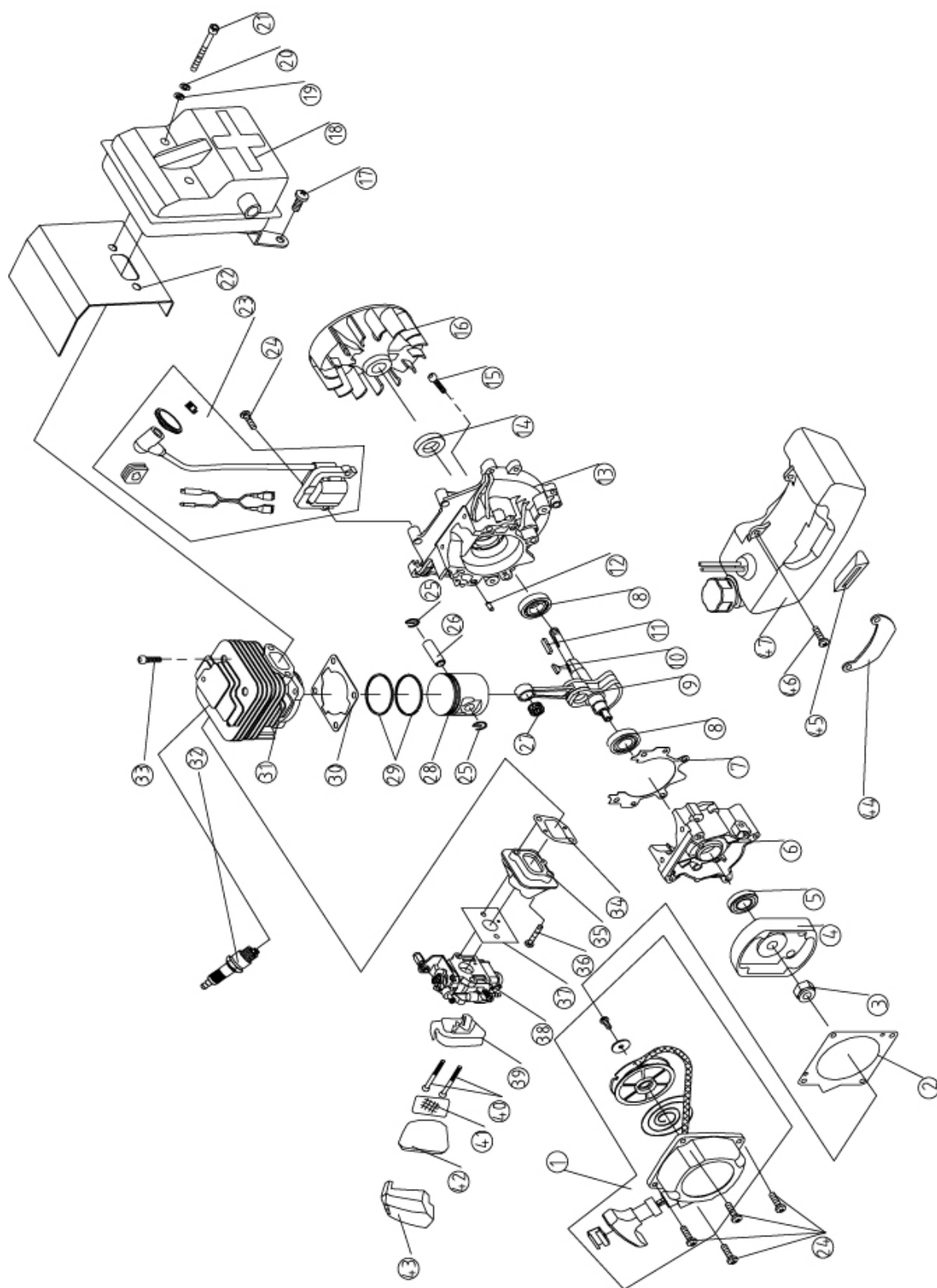
LISTA DE PARTES



BOUDECH

Nº	DESCRIPTION	Qty	Nº	DESCRIPTION	Qty
1	belt comp	1	29	plug	1
2	clip	5	30	volute case	1
3	back mat	1	31	nut	15
4	nut	4	32	clip asm	1
5	washer	4	33	hose	1
6	frame	1	34	clip asm	1
7	rubber plug	1	35	pipe	1
8	rubber pillar	2	36	pipe	2
9	screw	3	37	pipe	1
10	washer	3	38	handle asm	1
11	net cover	1	39	screw	5
12	rubber support	2	40	right box	1
13	nut	1	41	switch spring	1
14	washer	1	42	pipe	1
15	washer	1	43	switch	1
16	wheel	1	44	spring	1
17	tube	1	45	stop ring	1
18	volute case	1	46	wire	1
19	clip	2	47	fuel throttle	1
20	screw	6	48	pipe	1
21	screw	14	49	screwed	1
22	cover	1	50	washer	4
23	fan joint	1	51	washer	2
24	pipe	1	52	left box	1
25	shaft	1	53	lock shaft	1
26	board	1	54	handgrip	1
27	washer	2	55	shaft	1
28	screw	2			

LISTA DE PARTES



BOUDECH

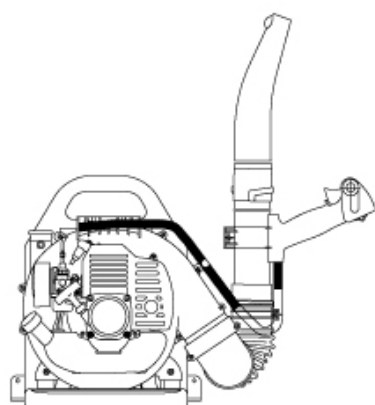
N°	DESCRIPTION	Qty	N°	DESCRIPTION	Qty
1	easy starter	1	26	piston pin	1
2	gasket	1	27	(10x13x15.5) bearing	1
3	nut	1	28	piston	1
4	starter pulley	1	29	piston ring	1
5	(11x22x7) sealing	1	30	cylinder gasket	1
6	back crankcase	1	31	cylinder	1
7	crank gasket	1	32	spark plug	1
8	bearing	2	33	screw	4
9	crank shaft	1	34	admitting gasket	1
10	key	1	35	admitting flange	1
11	key	1	36	screw asm	2
12	pin	2	37	carburetor gasket	1
13	front crankcase	1	38	carburetor	1
14	15x30x7 sealing	1	39	inside cover	1
15	screw asm	4	40	M5x50 screw	2
16	fly wheel	1	41	net board	1
17	screw asm	1	42	filler	1
18	muffler	1	43	outside cover	1
19	washer	2	44	stand	1
20	washer	2	45	rubber cover	1
21	screw	2	46	screw asm	2
22	muffler gasket	1	47	fuel tank asm	1
23	coil	1			
24	screw asm	2			
25	ring	2			



F R A N Ç A I S

Souffleur à deux temps
EB808

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Modello no.	EB808
Overview	Souffleur à deux temps
• Enlève rapidement les feuilles et les débris de la pelouse. • Léger, pratique et facile à transporter grâce à la confortable bandoulière. • Équipé d'un puissant moteur à deux temps de 43 cm³. • Il est confortable et léger à porter et grâce à la bandoulière rembourrée, vous pouvez le porter sur votre épaule et l'utiliser d'une seule main.	

Moteur	Déplacement	Alésage	Vitesse du moteur	Puissance du moteur
2 tempos	43cc	40mm	2800rpm	1.25Kw
Poids	Débit d'air	Type d'allumage	Bougie Gap	
9.5kg	720m ³ /h	Magnetica	0.5 - 0.7	

S É C U R I T É



Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez avec cet outil.



Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.

1. Une utilisation incorrecte ou inappropriée de cet outil peut causer des dommages et/ou des blessures graves.
2. Gardez cet outil hors de portée des enfants et des mineurs.
3. Assurez-vous que toute personne utilisant cet outil a lu et compris ces instructions et connaît les règles générales de prévention des accidents.
4. Il est strictement interdit d'utiliser cet outil dans des conditions psycho-physiques non idéales.
5. Il est strictement interdit de trafiquer le moteur et d'utiliser des accessoires ou des pièces de rechange non d'origine.
6. N'utilisez l'outil que dans des endroits bien ventilés. Les fumées du moteur à combustion interne peuvent être nocives et dangereuses lorsqu'il fonctionne dans des espaces clos.
7. Avant de démarrer l'outil, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites de carburant et/ou de sources d'étincelles car l'outil peut prendre feu et/ou éclater.
8. Avant de démarrer la machine, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites de carburant et/ou de sources d'étincelles, car l'outil pourrait s'enflammer et/ou éclater.
9. L'équipement de sécurité personnel indiqué dans la figure ci-dessous doit être porté à tout moment lors de l'utilisation de l'outil.

SÉCURITÉ VÊTEMENTS

GANTS, LUNETTES, BOUCHONS DE PROTECTION, BOTTES DE SÉCURITÉ



TRANSPORTER L'UNITÉ.

- Veillez à ce que l'outil ne soit pas mis en marche pendant le transport d'un endroit à un autre.
- Si l'outil est transporté sur un véhicule à moteur, faites bien attention au positionnement de l'outil et fixez-le de manière à éviter tout déversement de carburant.

AVANT DE COMMENCER

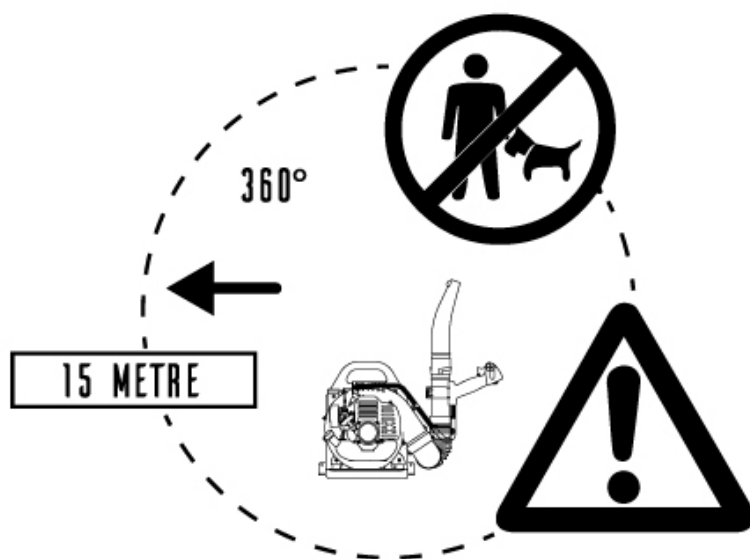
- Vérifiez que l'accélérateur fonctionne correctement.
- Vérifier que le bouton d'arrêt fonctionne correctement
- Vérifiez que la bougie d'allumage est correctement installée.

DÉMARRAGE

- Démarrez l'appareil à une distance d'au moins 3 mètres de la zone de ravitaillement.
- Ne démarrez l'outil que dans les lieux ouverts
- S'assurer que l'opérateur se trouve sur une surface stable et sûre avant de démarrer la machine.
- Gardez l'unité en sécurité et confortablement.

PENDANT L'UTILISATION

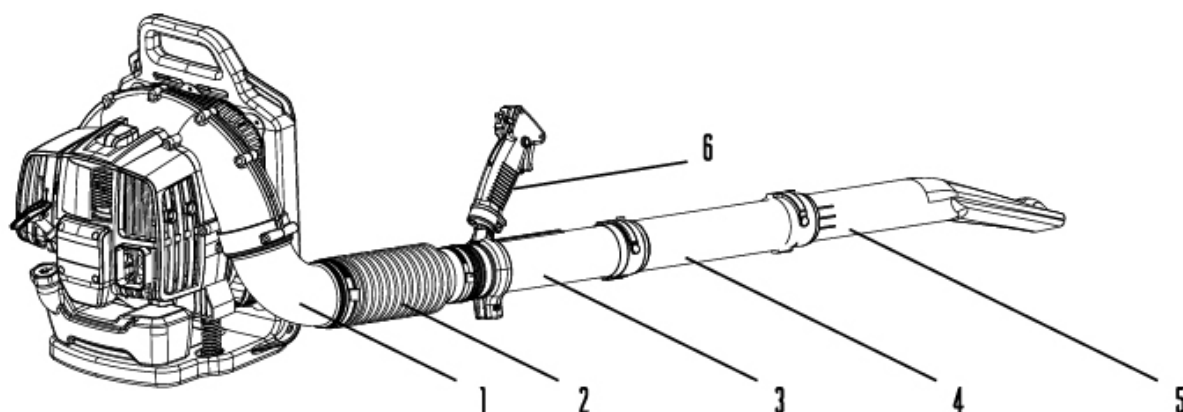
- Étant un produit de combustion, cet outil émet des gaz et des fumées nocifs. Évitez de travailler dans des endroits fermés et non ventilés.
- Ne pas diriger le jet d'air de l'outil vers les passants.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous travaillez sur des surfaces glissantes et/ou instables.
- N'utilisez pas l'outil pendant de longues périodes sans interruptions appropriées.



MONTAGE

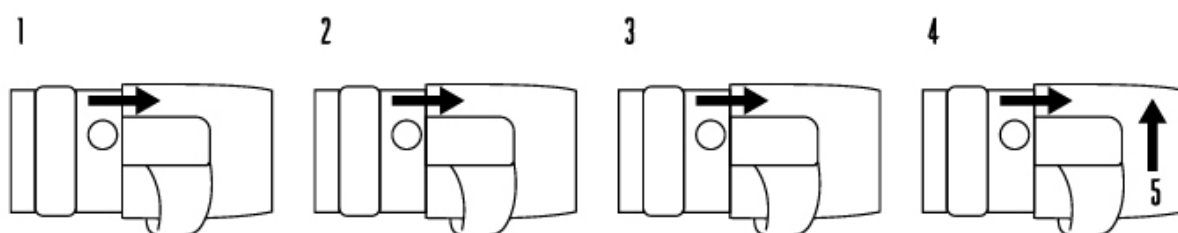
RETIREZ TOUT LE CONTENU DE L'EMBALLAGE COMME SUIV :

1. Unité complète avec poignée de contrôle x1.
2. Tube flexible x 1.
3. Tube de soufflage aplati x 1.
4. Tube de rallonge x 2.
5. Manuel.
6. Trousses à outils - 1 x clé à bougie avec tournevis, 1 x clé Allen. Lunettes de sécurité x 1.
7. Récipient de mélange carburant/huile x 1.



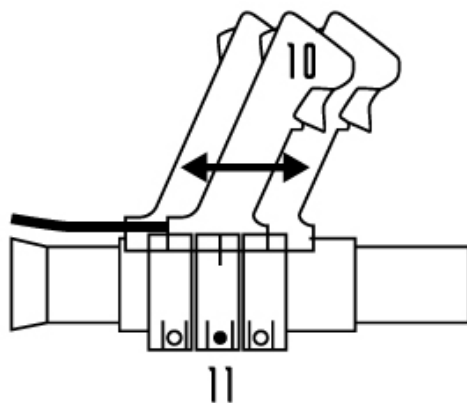
ASSEMBLER L'UNITÉ PAR:

1. Raccordement du tuyau flexible (2) à la sortie principale (1).
2. Faites glisser la poignée de commande sur le tube (3), puis continuez à relier les tubes (4) à (3), et aplatissez le tube (5) au tube (4). Voir l'image 1 ci-dessous sur la façon de connecter les tubes (4)(5).



RÉGLAGE DE LA POIGNÉE DE COMMANDE

- Porter l'outil d'épaule
- Desserrer le collier de fixation
- Ajustez la position de la poignée de manière à ce qu'elle soit confortable à tenir.
- Fixez à nouveau la pince.



OPÉRATIONS

CARBURANT

Utilisez un mélange de carburant composé d'huile pour moteur à deux temps et d'essence sans plomb dans un rapport de 1:25.

Veillez à utiliser de l'huile et de l'essence de qualité supérieure lorsque vous mélangez, car un mélange incorrect peut causer de graves dommages à l'unité moteur et à l'outil en général.

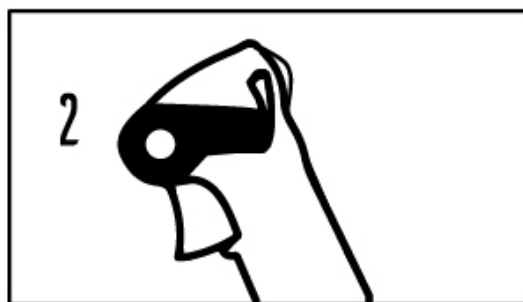
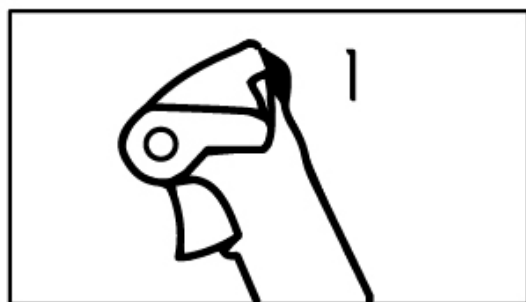
Utilisez des bidons appropriés pour mélanger et stocker le carburant. Si le mélange est stocké pendant de longs intervalles de temps, veillez à le mélanger avant de faire le plein de l'appareil.

Conservez toujours le mélange dans un endroit sec et sûr, loin des sources de chaleur.



DÉMARRER LE MOTEUR

1. Mettez l'interrupteur (1) sur OFF.
2. Déplacez le levier (2) vers la position centrale.

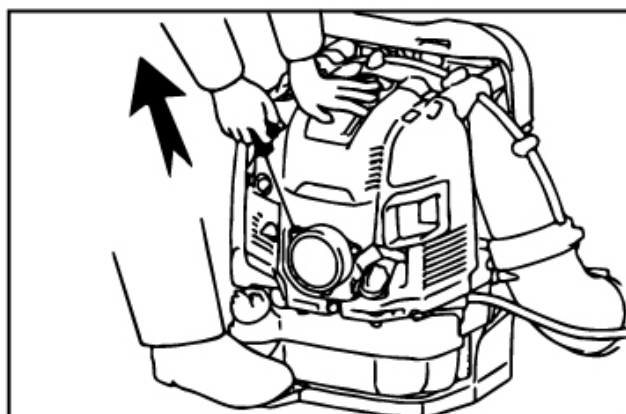


▲ Placez le levier (2) en position de ralenti avant d'éteindre le moteur.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

- Si le moteur est froid, réglez le bouton d'air sur
- Si le moteur est déjà à température, réglez le bouton d'air sur
- Utilisez cette dernière position même si le moteur a déjà tourné pendant quelques minutes mais qu'il est encore froid.
- Placez l'outil sur une surface plane et stable.
- Tenez l'outil fermement et solidement avec les deux mains.

- Tirez sur la corde du démarreur du moteur fermement mais doucement. Ne tirez pas trop fort, car cela pourrait casser.
- Avec le moteur en marche, remettez la corde dans sa position initiale. Ne le laissez pas revenir naturellement.



Dès que le moteur démarre, mettez la vanne d'air en position  et maintenez le levier (2) en position de repos pendant quelques minutes en appuyant brièvement sur l'accélérateur.

AVIS: Ne jamais tirer la corde jusqu'à la fin de son parcours.

AVIS: Remettez doucement le bouton du démarreur dans le boîtier. Ne laissez pas le bouton du démarreur revenir naturellement, car il pourrait heurter le corps ou ne pas reculer correctement et se casser.

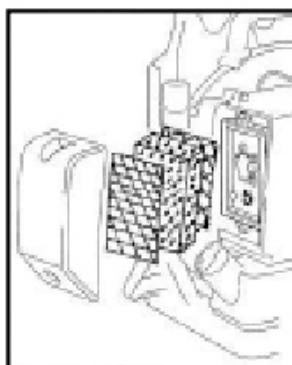
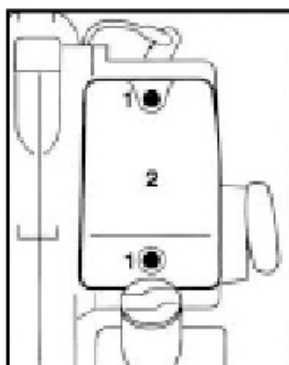
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Pendant la période de rodage de l'appareil et donc pour les 3 premiers remplissages du réservoir, il est recommandé de ne pas utiliser la machine à pleine vitesse.

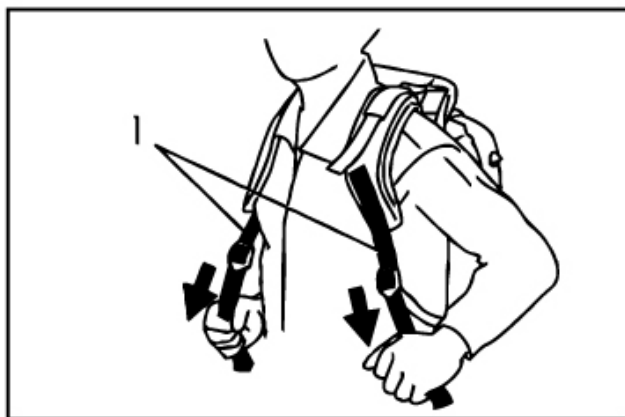
Après une utilisation prolongée de l'outil au régime maximum du moteur, évitez d'éteindre la machine brusquement et laissez le moteur tourner au régime minimum pendant quelques minutes.

Après chaque utilisation, attendez que le moteur refroidisse avant de ranger l'outil.

Nettoyez ou remplacez le filtre à air périodiquement pour éviter les problèmes de démarrage et optimiser les performances de l'outil. Ensuite, retirez les vis et le couvercle Voir (1) et (2) dans la figure ci-dessous.



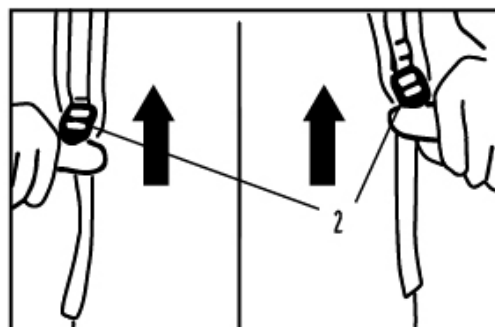
RÉGLAGE DES BRETELLES DU SAC À DOS



Tirez les extrémités des deux ajusteurs vers le haut pour desserrer leurs bretelles.

Veillez à bien ajuster les sangles du sac à dos afin que l'outil soit bien en place contre le corps de l'opérateur.

Tirez les deux extrémités des sangles vers le bas pour resserrer les bretelles respectives.



MAINTENANCE

Ce souffleur a été conçu pour assurer une utilisation efficace et durable. Toutefois, il est essentiel d'effectuer des coupons réguliers sur l'outil auprès du centre de service agréé Franchini Shop.

Le fait de ne pas exécuter le service ou de l'exécuter dans un atelier non autorisé invalidera la garantie et réduira considérablement le cycle de vie du produit.

Il est recommandé de conserver l'emballage d'origine afin que l'utilisateur puisse emballer correctement l'outil avant d'envoyer le produit au centre de maintenance.

Le tableau suivant présente le plan de maintenance pour ce produit:

1° SERVICE	2° SERVICE	3° SERVICE
Après 50h d'utilisation ou 6 mois (selon la première éventualité)	Après 100h d'utilisation ou 12 mois (selon la première éventualité)	Tous les 12 mois depuis le deuxième coupon.

Chaque service comprend:

- Vérifier/changer le filtre à air
- Vérifier/changer le filtre à carburant
- Vérifier/modifier le carburateur
- Un silencieux propre
- Vérifier/changer la bougie d'allumage
- Vérifier/Changer le cylindre, le piston, l'anneau.
- Vérification/Changement de la manette des gaz, démarreur ON/OFF, systèmes de sécurité.
- Enregistrer le système de refroidissement.

ATTESTATION DE CONFORMITÉ ET EMISSIONS



Franchini Group, propriétaire de la marque déposée BOUDECH®, dont le siège opérationnel se trouve à Interporto di Nola, Lot D, 217/218, 80035 (Italie), déclare que:

Les souffleurs NIUP-43 modèle EB808 sont conformes aux directives 2006/42/CE et 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil relatives à l'harmonisation des législations des États membres concernant respectivement les machines, la compatibilité électromagnétique et les émissions.

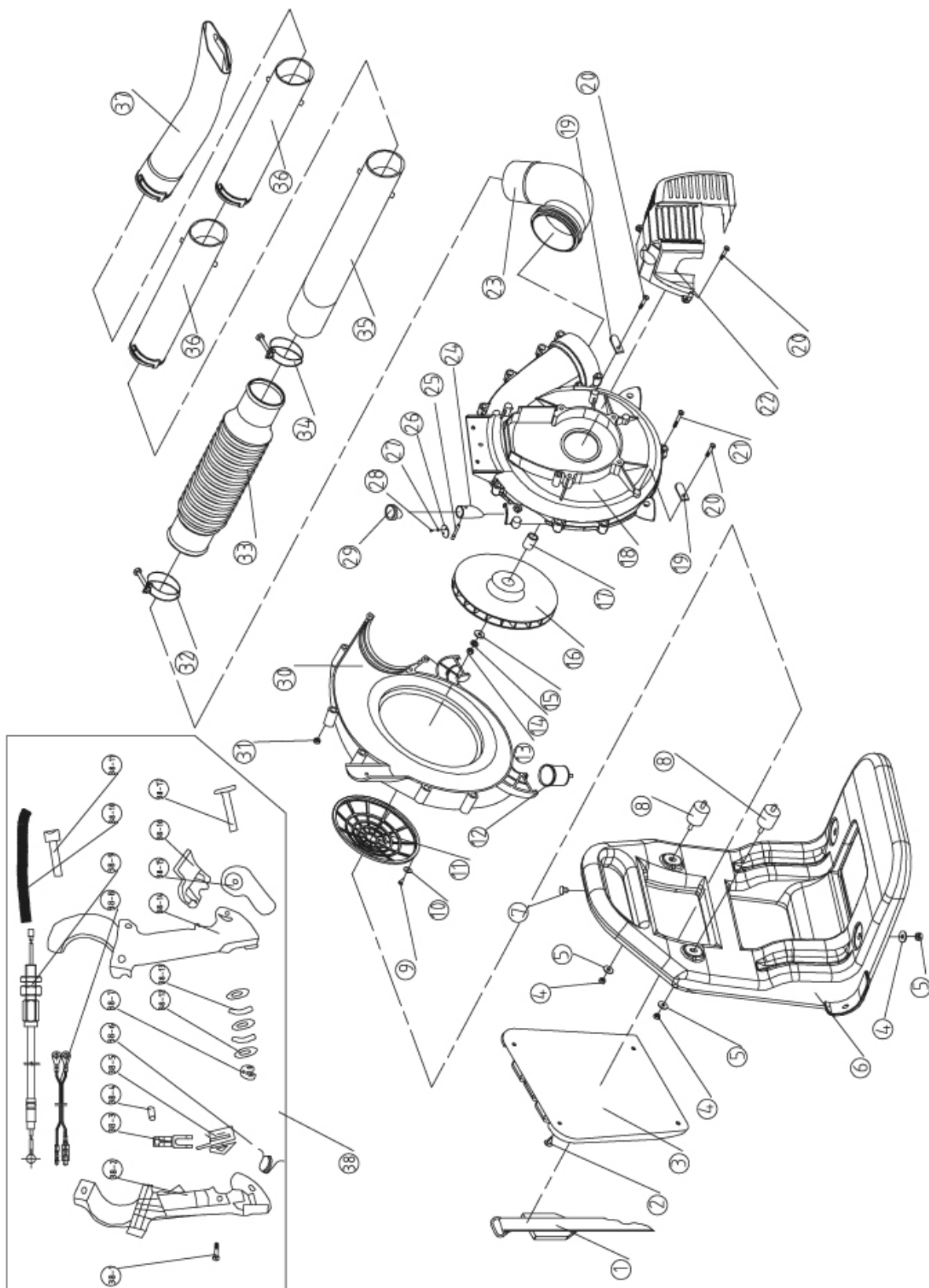
Franchini Group déclare donc que les produits commercialisés correspondent à l'échantillon testé par le fabricant selon les normes EN ISO 5395-1 :2013 / A1:2018 et EN ISO 5395-2 :2013 / A2:2017, et conformément à celles-ci a été délivrée la certification CE et EURO5 par des organismes autorisés par la Communauté européenne.

Nola (Italy), 26 Marzo 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Francesco Sorrentino', is written over a horizontal line.

Francesco Sorrentino, CEO Franchini Group

LISTE DES PIÈCES



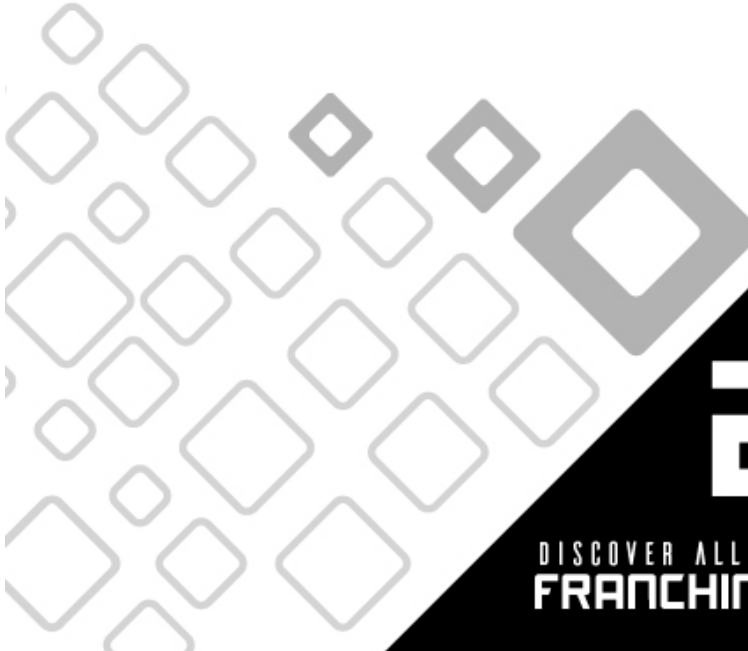
BOUDECH

N°	DESCRIPTION	Qty	N°	DESCRIPTION	Qty
1	belt comp	1	29	plug	1
2	clip	5	30	volute case	1
3	back mat	1	31	nut	15
4	nut	4	32	clip asm	1
5	washer	4	33	hose	1
6	frame	1	34	clip asm	1
7	rubber plug	1	35	pipe	1
8	rubber pillar	2	36	pipe	2
9	screw	3	37	pipe	1
10	washer	3	38	handle asm	1
11	net cover	1	39	screw	5
12	rubber support	2	40	right box	1
13	nut	1	41	switch spring	1
14	washer	1	42	pipe	1
15	washer	1	43	switch	1
16	wheel	1	44	spring	1
17	tube	1	45	stop ring	1
18	volute case	1	46	wire	1
19	clip	2	47	fuel throttle	1
20	screw	6	48	pipe	1
21	screw	14	49	screwed	1
22	cover	1	50	washer	4
23	fan joint	1	51	washer	2
24	pipe	1	52	left box	1
25	shaft	1	53	lock shaft	1
26	board	1	54	handgrip	1
27	washer	2	55	shaft	1
28	screw	2			

DISCOVER ALL OUR PRODUCTS ON
FRANCHINISHOP.COM

BOUDECH

EMPOWERING EQUIPMENTS



B

DISCOVER ALL OUR PRODUCTS ON
FRANCHINISHOP.COM